

## La conflagración continental europea

### De Estados Unidos

**Protesta del embajador norteamericano en París.**—Regreso de oficiales norteamericanos. — Arresto de una señora norteamericana.

WASHINGTON, 4.—El embajador de Estados Unidos mandó al Ministerio de Relaciones en esta, una comunicación de los residentes americanos en París, que protestan de algunos aviones alemanes que arrojan bombas sobre la capital.

Advierte el embajador que el Ministerio de la Guerra francesa, probó que las bombas fueron arrojadas por alemanes, que al mismo tiempo dejaron caer banderitas alemanas y proclamas.

Añade también que no protesta motu proprio y declara que los americanos están convencidos que el acto constituye una violación de la Convención de La Haya.

Han vuelto de Francia algunos oficiales norteamericanos que se encontraban en ese país al estallar la guerra.

Cuentan que cerca de Villersfranche fué arrestada la señora del coronel Goethals (el director de las construcciones del Canal de Panamá), por endeblez mental.

Por ser de origen alemán, le costó trabajo a la señora Goethals establecer su identidad, lo que consiguió hacer al fin, mostrando su certificado de matrimonio, lo que la salvó. Entonces los franceses le dieron múltiples explicaciones y fué dejada en libertad inmediatamente.

### Contingente ruso enviado a Francia

NEW YORK, 4.—Pasajeros llegados en el vapor "Mauritania", informan que un ejército de 500.000 rusos se ha embarcado en el puerto de Arkangel en viaje a Francia, por vía Escocia.

Agregan los informantes, que por noticias que ellos han obtenido, saben que ya han llegado a la capital de Gran Bretaña 100 mil soldados rusos.

Estas tropas irán a reforzar al ejército aliado, para detener el avance de los alemanes en Francia.

### De Japón

**Progreso de las operaciones japonesas.**

TOKIO, 4.—Informaciones recibidas en esta capital, anuncian que las tropas japonesas se apoderaron de siete islas vecinas a Kio-Chao. Agregan estas informaciones, que los japoneses mantienen un tremendo bombardeo sobre esta última plaza alemana.

### De Holanda

**Refuerzos austriacos a la izquierda alemana.**

ROTTERDAM, 4.—Comunican de Lausana que ochenta mil soldados austriacos se dirijen rápidamente a reforzar al ala izquierda alemana que invade la Francia.

Los refuerzos austriacos consisten en 4 brigadas de infantería con 7 mil hombres cada una, dos regimientos de caballería volante, tropas auxiliares, varias compañías de artillería pesada con cañones de 8.15 centímetros, seis baterías de artillería de montaña con cañones de 6 centímetros, una división mixta compuesta de 12 mil hombres y destacamentos de ingenieros y minadores.

Las atrocidades cometidas por el Ejército alemán.

AMSTERDAM, 4.—El tuché norteamericano envió a su Gobierno una descarnada relación de las atrocidades que cometen las tropas alemanas en Bélgica; particularmente se detalla a dar cuenta de la destrucción de Lovaina, donde se habrían cometido los mayores excesos.

### De Italia

**Refuerzos alemanes al Austria.**

ROMA, 4.—Anuncian de Viena que un cuerpo de ejército alemán ha sido enviado rápidamente hacia Galicia para cooperar en unión de los austriacos en contra de los cuerpos del ejército ruso que han invadido el Austria.

### De Rusia

**Telegramas del Gran Duque Nicolás al Czar.**

PETROGRAD, 4.—El Gran Duque Nicolás ha enviado ayer al Czar el siguiente telegrama dándole cuenta de la caída de la plaza de Lemberg:

"Con alegría extrema y agradecido a Dios anuncio a Vuestra Majestad la victoria del Ejército del general Roussikoff, el cual, hoy a las 11 de la mañana, tomó la plaza de Lemberg."

Matiz en poder de los rusos

SAN PETERSBURGO, 4.—Comunicaciones de última hora que acaban de llegar a esta capital, informan que el Ejército del general Bronsloff se apoderó hoy de la plaza de Halicz.

### De Nueva Zelanda

WELLINGTON, 4.—El gobernador militar de la colonia alemana establecida en la isla de Samoa, cuya guarnición se rindió a una expedición inglesa, enviada de Nueva Zelanda, fué enviado a Fiji con los demás prisioneros. Las tropas neozelandesas enarbolaron en Samoa la bandera inglesa.

### De España

**La neutralidad de España.**

MADRID, 4.—El jefe del Gabinete, señor Dato, se manifiesta muy de acuerdo con las opiniones emitidas por el ilustre político, conde de Romanones, en orden a que España debe mantenerse neutral en la actual guerra europea.

### De Francia

**Aeroplano alemán sobre un fuerte de la defensa de París.**

PARIS, 4.—Un aeroplano alemán voló hoy sobre uno de los fuertes de la defensa de París.

Instantáneamente salieron en su persecución dos aeroplanos franceses, obligándolo a huir.

Aeroplano alemán sobre Belfort

PARIS, 4.—Un aeroplano alemán voló hoy sobre Belfort, arrojando bombas. Una de ellas cayó sobre el cementerio de esa ciudad, sin hacer más que un perjuicio.

En seguida el aeroplano pasó sobre el territorio suizo y volvió por el sur, a fin de evitar el fuego de los fuertes.

Los aeroplanos alemanes sobre París

PARIS, 4.—Los aviones alemanes dejaron caer ayer cinco bombas sobre París, las cuales fueron a estallar una en cada uno de los distritos de la estación del Este, de San Solpicio, del Pantheon y de las boulevares de Sebastopol y de Magenta.

Uno de los aeroplanos fué alcanzado por una ametralladora y cayó cerca de Champigny. Los dos tripulantes murieron.

El encuentro en Compiègne

PARIS, 4.—Llegan comunicaciones de que aún continúa el combate en la región de Compiègne.

Aún no se ha recibido ninguna comunicación oficial al respecto.

La resistencia en Compiègne

PARIS, 4.—Los alemanes en Compiègne pidieron al general Pau algunas horas de armisticio para el enterramiento de los muertos; pero Pau se lo negó. La gran resistencia francesa cerca de Compiègne ha sido un fracaso para los alemanes que venían al propósito de atravesar el centro de los aliados. Esa resistencia estuvo el vigoroso ataque desde el oeste contra el grueso del Ejército francés que se halla en Reims.

Proclama del gobernador militar de París

PARIS, 4.—En esta capital y el resto del país se ha hecho circular una proclama que anuncia que el Gobierno de la República ha partido con objeto de dar un nuevo ímpetu a la defensa nacional.

"Tengo orden, dice el comandante general de París, de defender a la capital contra el invasor y cumplir con mi tarea hasta el último momento."

"Firmado: Gallieni, gobernador militar y comandante del Ejército de París."

El gobernador militar Gallieni ha dicho:

## El nuevo Pontífice de la Iglesia Romana

**El primer Consistorio se celebrará el Martes. El programa del pontificado de Benedicto XV. El Cardenal Ferrata es elegido Secretario de Estado.**

ROMA, 4.—El nuevo Pontífice, Benedicto XV ha decidido celebrar el primer consistorio el Martes próximo. En esa solemne ceremonia publicará su primera alocución, dando a conocer el programa de su pontificado y concederá al mismo tiempo el capelo rojo, a los cardenales Bello y Menéndez, Patriarca de Lisboa y el primer y Arzobispo de Toledo, el último.

Como se sabe, estos prelados, fueron elevados a la dignidad de príncipes de la Iglesia por el Papa Pío X.

ROMA, 4.—En la mañana de hoy, se efectuó en la Capilla Sixtina, el solemne Te Deum en agradecimiento por la elección del nuevo Pontífice de la Iglesia.

A esta solemne ceremonia, asistieron el Papa y todos los cardenales que se encontraban en Roma.

Estos dignos dignatarios de la Iglesia, vestían hábitos de gala.

El diario "Italia Corriere" anuncia que el Papa ha escogido ya a su secretario de Estado.

NEW YORK, 4.—Anuncian oficialmente de Roma, que Benedicto XV ha designado al eminente cardenal Ferrata, para secretario de Estado de la Santa Sede.

"Las operaciones militares no nos causarán aprehensiones mientras podamos detener el centro de los alemanes. Una vez que éstos se cansen, se verán obligados a jugar el todo por el todo, y creamos que en la batalla que entonces se libre, la suerte estará de nuestro lado. Pueden los aliados descansar seguros en esta confianza."

La traslación del Gobierno a Burdeos.

—Proclama del Ministro del Interior

PARIS, 4.—El Ministerio del Interior ha lanzado la siguiente proclama: "Franceses: Durante largos días, vuestras heroicas tropas han empeñado combate con el enemigo, y le han ganado ventajas muy marcadas; pero en el norte la presión de los invasores nos ha obligado a retirarnos. Esta situación fuerza al Presidente y al Gobierno a una triste decisión, con el objeto de salvaguardar los intereses nacionales; el deber de los poderes públicos es partir de París, que por el momento quedará bajo el mando de un jefe eminente de nuestro Ejército, que defenderá a la capital."

Pero la guerra debe proseguirse sin interrupción en el resto de la Francia y la guerra lucha por el honor nacional y la reparación de los derechos continuará sin paz, sin tregua, sin descanso y sin tratos.

Ninguno de nuestros ejércitos ha sido destruido, y si algunos de ellos han sufrido grandes pérdidas, las bajas han sido llenadas inmediatamente con las reservas que esperan su turno en el combate, para por otra parte haber sido llenadas la nueva clase de reclutas que por traerá mañana nuevos recursos y hombres de energía.

Mantener la lucha: este debe ser el tema de los aliados ingleses, belgas, rusos y franceses. Mantener la lucha, mientras por mar los aliados nos ayudan a cortar las comunicaciones de los enemigos con el mundo. Mantener la lucha, mientras los rusos continúan su avance decidido hacia el corazón del Imperio alemán.

Para darle a esta lucha formidable todo su vigor y eficacia, es indispensable que el Gobierno se mantenga dueño de toda su acción sobre las autoridades militares. Por lo tanto, el Gobierno transfiere su asiento a un punto del territorio nacional, donde pueda estar en relación constante con todo el país y pida a los diputados que le acompañen con el objeto de formar frente al enemigo un centro de unidad nacional.

El Gobierno deja a París solamente después de haber asegurado la defensa de la ciudad, cuyas fortificaciones se mantendrán por todos los medios. Además, el Gobierno sabe que no necesita recomendar calma y sangre fría a la población, pues el pueblo ha demostrado cada día tener una perfecta comprensión de sus altos deberes.

Franceses: sed todos fuertes en estas trágicas circunstancias. Ganaremos la victoria final; la obtendremos mediante una inflexible voluntad de resistir con la tenacidad de una nación que no quiere perecer y que no retrocede ante un sacrificio o un sufrimiento y seguramente ganará."

El Gobierno dejó a París solamente después de haber asegurado la defensa de la ciudad, cuyas fortificaciones se mantendrán por todos los medios. Además, el Gobierno sabe que no necesita recomendar calma y sangre fría a la población, pues el pueblo ha demostrado cada día tener una perfecta comprensión de sus altos deberes.

Franceses: sed todos fuertes en estas trágicas circunstancias. Ganaremos la victoria final; la obtendremos mediante una inflexible voluntad de resistir con la tenacidad de una nación que no quiere perecer y que no retrocede ante un sacrificio o un sufrimiento y seguramente ganará."

El Gobierno dejó a París solamente después de haber asegurado la defensa de la ciudad, cuyas fortificaciones se mantendrán por todos los medios. Además, el Gobierno sabe que no necesita recomendar calma y sangre fría a la población, pues el pueblo ha demostrado cada día tener una perfecta comprensión de sus altos deberes.

Franceses: sed todos fuertes en estas trágicas circunstancias. Ganaremos la victoria final; la obtendremos mediante una inflexible voluntad de resistir con la tenacidad de una nación que no quiere perecer y que no retrocede ante un sacrificio o un sufrimiento y seguramente ganará."

El Gobierno dejó a París solamente después de haber asegurado la defensa de la ciudad, cuyas fortificaciones se mantendrán por todos los medios. Además, el Gobierno sabe que no necesita recomendar calma y sangre fría a la población, pues el pueblo ha demostrado cada día tener una perfecta comprensión de sus altos deberes.

Franceses: sed todos fuertes en estas trágicas circunstancias. Ganaremos la victoria final; la obtendremos mediante una inflexible voluntad de resistir con la tenacidad de una nación que no quiere perecer y que no retrocede ante un sacrificio o un sufrimiento y seguramente ganará."

El Gobierno dejó a París solamente después de haber asegurado la defensa de la ciudad, cuyas fortificaciones se mantendrán por todos los medios. Además, el Gobierno sabe que no necesita recomendar calma y sangre fría a la población, pues el pueblo ha demostrado cada día tener una perfecta comprensión de sus altos deberes.

Franceses: sed todos fuertes en estas trágicas circunstancias. Ganaremos la victoria final; la obtendremos mediante una inflexible voluntad de resistir con la tenacidad de una nación que no quiere perecer y que no retrocede ante un sacrificio o un sufrimiento y seguramente ganará."

El Gobierno dejó a París solamente después de haber asegurado la defensa de la ciudad, cuyas fortificaciones se mantendrán por todos los medios. Además, el Gobierno sabe que no necesita recomendar calma y sangre fría a la población, pues el pueblo ha demostrado cada día tener una perfecta comprensión de sus altos deberes.

Franceses: sed todos fuertes en estas trágicas circunstancias. Ganaremos la victoria final; la obtendremos mediante una inflexible voluntad de resistir con la tenacidad de una nación que no quiere perecer y que no retrocede ante un sacrificio o un sufrimiento y seguramente ganará."

El Gobierno dejó a París solamente después de haber asegurado la defensa de la ciudad, cuyas fortificaciones se mantendrán por todos los medios. Además, el Gobierno sabe que no necesita recomendar calma y sangre fría a la población, pues el pueblo ha demostrado cada día tener una perfecta comprensión de sus altos deberes.

Franceses: sed todos fuertes en estas trágicas circunstancias. Ganaremos la victoria final; la obtendremos mediante una inflexible voluntad de resistir con la tenacidad de una nación que no quiere perecer y que no retrocede ante un sacrificio o un sufrimiento y seguramente ganará."

El Gobierno dejó a París solamente después de haber asegurado la defensa de la ciudad, cuyas fortificaciones se mantendrán por todos los medios. Además, el Gobierno sabe que no necesita recomendar calma y sangre fría a la población, pues el pueblo ha demostrado cada día tener una perfecta comprensión de sus altos deberes.

Franceses: sed todos fuertes en estas trágicas circunstancias. Ganaremos la victoria final; la obtendremos mediante una inflexible voluntad de resistir con la tenacidad de una nación que no quiere perecer y que no retrocede ante un sacrificio o un sufrimiento y seguramente ganará."

El Gobierno dejó a París solamente después de haber asegurado la defensa de la ciudad, cuyas fortificaciones se mantendrán por todos los medios. Además, el Gobierno sabe que no necesita recomendar calma y sangre fría a la población, pues el pueblo ha demostrado cada día tener una perfecta comprensión de sus altos deberes.

Franceses: sed todos fuertes en estas trágicas circunstancias. Ganaremos la victoria final; la obtendremos mediante una inflexible voluntad de resistir con la tenacidad de una nación que no quiere perecer y que no retrocede ante un sacrificio o un sufrimiento y seguramente ganará."

### De Inglaterra

**El triunfo de los rusos en Lemberg**

LONDRES, 4.—El "Times" declara que la victoria rusa de Lemberg resultará en un inmenso aumento de las dificultades en que se verán los austriacos para detener el avance del Ejército ruso.

Progreso de la invasión alemana

LONDRES, 4.—Un despacho del "Daily Mail" dice que el Martes los alemanes tomaron a Amiens, después de una lucha de tres días.

Si embargo se dice que Amiens no se defendió, pero que su captura fué inevitable después del éxito obtenido por los alemanes en el cercano pueblo de Moreuil (al suroeste).

El "Times" asegura que ha sido tomada La Fere, una de las plazas al sur de Saint-Quentin, después de una sangrienta batalla.

La ciudad de Malines arrasada por los alemanes

LONDRES, 4.—Informaciones recibidas de Amsterdam dicen que la ciudad belga de Malines ha corrido la misma suerte de Lovaina.

Los alemanes bombardearon ayer dos horas a Malines, cayendo sobre la ciudad un centenar de obuses, causando grandes perjuicios.

La Catedral de Malines ha sido destruida.

Las dificultades entre Grecia y Turquía

LONDRES, 4.—Comunican de Bucarest que los delegados del Gobierno de Turquía, abandonaron esa ciudad para emprender viaje de regreso a Constantinopla.

Las proposiciones de arreglo que éstos han hecho a los delegados griegos, se estiman exorbitantes e inaceptables. Se cree que Grecia hará nuevas proposiciones de arreglo a Turquía.

Aeroplano alemán destruido en Viena

LONDRES, 4.—Comunican de París que un aeroplano alemán que volaba sobre Viena, fué destruido por los fuertes.

Los heridos que llegan a París relatan que los alemanes fueron batidos en Compiegne.

Los horribles detalles del saqueo y destrucción de Lovaina.

Confianza en el éxito de las tropas aliadas

LONDRES, 4.—Las tropas aliadas que operan en Francia, esperan a los alemanes con gran confianza, pues esperan que los invasores serán derrotados.

Discurso de Mr. Asquith en el Guildhall

LONDRES, 4.—El jefe del Gabinete, Mr. Asquith, pronunció hoy en el Guildhall, ante numerosísimo público, un sensacional discurso, en el que defendió energicamente la política del Gobierno. Habló de la actual heroica de los pueblos de la Bélgica y de la crueldad de los alemanes invasores.

Debemos perseverar, dijo Mr. Asquith, hasta obtener el triunfo final en la contienda. Confiamos en nuestra Marina y en el ejército, los cuales sabrán demostrarse dignos de la raza a que pertenecen.

Mr. Asquith fué ovacionado.

Contrastes sufridos por los alemanes

LONDRES, 4.—Informaciones procedentes de Berlín, dicen que los alemanes reconocen que el ejército comandado por el Kronprinz ha sido repulso y que el ejército comandado por el Duque de Wallemburg, se ha visto obligado a cruzar el río Meuse.

El Ejército francés habría tomado allí la ofensiva.

Estas noticias han causado excelente impresión en esta capital.

Llegada a Francia de refuerzos rusos

LONDRES, 4.—Informaciones procedentes de Liverpool, dicen que 80 mil soldados rusos, embarcados en Finlandia, se encuentran ya en Francia y que avanzan a marchas forzadas para auxiliar a los ejércitos ingleses y franceses que combaten con las tropas invasoras.

Se inicia el ataque contra las defensas de París

LONDRES, 4.—Noticias recibidas en esta capital, hacen saber que las baterías alemanas del gran ejército invasor, destacadas en anchas líneas, iniciaron el bombardeo contra las defensas exteriores de París.

Se mantiene allí un fuerte bombardeo, que es contestado energicamente por los fuertes franceses.

Bombardero de Caltaro por la flota francesa

LONDRES, 4.—Comunican oficialmente que la flota francesa bombardeó el Martes último el puerto de Caltaro. Los tiros efectuados de los franceses hicieron grandes perjuicios en ese puerto. Las granadas destruyeron a incendiar numerosos edificios.

Las bajas del Ejército inglés

LONDRES, 4.—La oficina oficial de informaciones de esta capital, ha publicado una nueva lista de nombres de las bajas que ha sufrido el Ejército inglés en las batallas contra los alemanes, conteniendo un total de 30 muertos, 330 heridos recojidos y 4,735 desaparecidos. Entre los muertos figuran 18 jefes y oficiales y 62 soldados y soldados. Entre los heridos re-

cogidos figuran 73 oficiales y 312 soldados. Entre los desaparecidos figuran 33 oficiales y 4672 soldados.

La traslación del Gobierno francés a Burdeos

LONDRES, 3.—Comunican oficialmente que el Gobierno francés partió ayer a Burdeos.

La decisión del Gobierno francés—dice un telegrama de París—de trasladarse a Burdeos, fué dictada por motivos puramente militares, pues París es actualmente el eje de las operaciones de la guerra.

Detalles parciales de la gran lucha

LONDRES, 4.—El correspondiente del "Times" en el teatro de la guerra dice que intentó acercarse todo lo posible a la línea de fuego, pero sólo pudo recoger impresiones generales de la lucha de los últimos días.

Antes de la retirada de los aliados ha tenido que retroceder, las líneas están ahora intactas, pues el enemigo no ha logrado introducir una cuña al través del círculo, cada vez menor de las tropas aliadas que rodean París y que ganan en fuerza medida que van retirándose y estrechándose.

Queda en limpio, a pesar de todo que en la enorme confusión de esta lucha colosal, los ingleses se han mostrado eficientes y que en todo el Ejército palpita el espíritu de Kitchener. La Intendencia y el servicio de transporte han sido excelentes y las tropas han resistido con tranquilidad la gran fatiga moral del Estado Mayor alemán.

"El correspondiente del "Daily Mail" en Boulogne asegura que la carnicería de dos días terminó con la retirada de los alemanes, los cuales dejaron muchos muertos y heridos en el campo."

Los aliados también tuvieron grandes bajas.

Lemberg cae en poder de los rusos

LONDRES, 4.—Comunicaciones de última hora que acaban de llegar a esta capital, oficialmente confirmadas, informan que las fuerzas rusas se apoderaron de Lemberg, plaza fuerte austríaca.

### Italia

**Partida del Rey de Albania de Durazzo**

Se dirige a Venecia.—Detalles de la partida

ROMA, 4.—Comunican de Durazzo, que los marineros italianos ocuparon en la mañana de ayer los alrededores del Palacio del Rey de Albania. El Príncipe Wied y su esposa, salieron acompañados de notabilidades del Reino y del Cuerpo Diplomático, recibiendo los honores de los más altos funcionarios del Estado.

Indicaron los honores militares la marina italiana.

Los voluntarios rumanos arrojaron la bandera del Palacio que ocupaba el Príncipe Wied.

Los Príncipes, acompañados de su séquito se embarcaron en el "Mussurata", el que enarbolará las banderas italiana y albanesa, siendo saludados con las salvas de obús.

Instantes después partió el "Mussurata", llevando a los ex-Reyes de Albania, quienes se dirigieron a Venecia. El pescadero oficial, anclado al pueblo, que el Príncipe Wied, había transferido el mundo del Reino, a la comisión de control.

Obsequio a la hermana de Pío X

ROMA, 4.—El Mariscal del Conde, Príncipe Cenci, le ha hecho de dar una medalla de oro a la hermana de Su Santidad Pío X.

Llegada del general Garoni a Génova

ROMA, 4.—El general Garoni llegó ayer a Génova, proveniente de la Tripolitania.

Vapor para Buenos Aires

ROMA, 4.—El 2 del corriente partió para Buenos Aires el vapor "Tommaso de Savoia."

### Grecia

**La cuestión de las islas del Mar Egeo**

ATENAS, 4.—Delegados de los Gobiernos de Turquía y de Grecia se encuentran reunidos en Bukarest para discutir un arreglo sobre la cuestión de las islas del Mar Egeo.

Se anuncia de Zafra Bey, uno de los delegados ha partido a Constantinopla, para dar cuenta a su Gobierno de la marcha de las negociaciones.

### Perú

**Proyecto sometido al Congreso**

LIMA, 4.—El Gobierno ha sometido al Congreso un proyecto de ley por el cual se autoriza a la Junta de Vigilancia para establecer una Caja de Emisión con dos millones de cheques circulares al portador con las debidas garantías. Se espera que dentro de cinco días terminará la impresión de los cheques bancarios ya autorizados por el Congreso y que su circulación comenzará inmediatamente.

### Argentina

**Rumores sobre renuncia del Director General de Correos.**—En favor de los pobres.—La moratoria interna

BUENOS AIRES, 4.—Se dice que en los círculos oficiales que el Director General de Correos, señor Rosello, ha prestado la renuncia de su alto cargo. Esta noticia no ha sido aún confirmada.

La superintendencia municipal y los mercados, han distribuido 7.000 raciones para las almas del pobre.

El alto comercio de esta capital ha hecho una nueva presentación al Ministro de Hacienda, adjuntando numerosas consideraciones, para oponerse al proyecto de moratoria interna.

La constitución de la provincia de Santa Fe

BUENOS AIRES, 4.—La legislatura de la provincia de Santa Fe, trató en sesiones extraordinarias, la reforma de la constitución de la provincia.

La exportación de carbón

BUENOS AIRES, 4.—El Ejecutivo ha enviado al Congreso un proyecto facultando prohibir la autorización de exportación de carbón.

La suspensión de sanidad del Ejército

BUENOS AIRES, 4.—El Vice-Presidente de la República, ha firmado decreto confirmando el cargo de Inspector de Sanidad del Ejército, al señor don Nicomedes Antelo.

Los servicios de abasto

BUENOS AIRES, 4.—Los diarios de esta capital están haciendo una entera campaña porque los servicios de abasto queden a cargo de la Municipalidad.

La Exposición de ganado en Palermo

BUENOS AIRES, 4.—Continúa el éxito de la venta de animales en la Exposición de ganado nacional de Palermo.

Se han vendido en colosales sumas casi todos los ejemplares premiados.

Censo en la ciudad del Rosario

BUENOS AIRES, 4.—Telegramas recibidos hoy en esta capital informan que se acaba de terminar el último censo en la ciudad del Rosario, y que arroja un total de 224,688 habitantes.

## ECOS

**PAJARO DE CUENTA.**

En la Cárcel de Chillán se encuentra un señor que dice llamarse Roberto Paraguaná Ramírez y que, además, se dice agente de "LA MANANA", para la contratación de aviones y suscripciones.

La policía de Chillán pidió datos sobre esta persona a la Sección de Seguridad de Santiago, la que se encargó de dejar en desahucio al estafador.

Cuántas personas habrán sido estafadas abusando del nombre de "Ecoteo"?

"LA MANANA" no ha enviado a provincias ningún agente suyo.

YA LO HA HECHO.

Se nos escribe: "Señor Director del diario 'LA MANANA



## El cierre de las cantinas

EN TODA LA REPUBLICA

Hace solo unos cuantos días que ha empezado a hacerse cumplir el acuerdo municipal, que obliga a mantener cerradas en Santiago las cantinas desde la tarde del sábado hasta la mañana del lunes y ya se notan los saludables resultados de tan sana medida. La embriaguez ha disminuido un tanto su horrible porcentaje de víctimas y en las calles de la ciudad se nota más tranquilidad, orden y decencia.

Hase visto que no existe el peligro de que tanto mérito se hacía por los interesados en que se mantuviera la taberna abierta de par en par para recibir el escaso dinero de la pobre gente. Cerradas las cantinas, se decía, se beberá en los hogares, porque la inclinación a tal vicio es inextinguible.

Nada más erróneo que esta idea, y la prueba de nuestra categórica afirmación se nos presenta ya y cada día aparecerá con caracteres más convincentes y de mayor relieve.

De desear sería que la clausura de cantinas no estuviera circunscrita a esta ciudad, sino que tal medida se extendiera más y más hasta beneficiar a toda la República.

Las Municipalidades de todo el país saben ya cómo ha procedido la Ilustre Municipalidad de Santiago, y si es verdad que están inspiradas en propósitos de felicidad y bienestar locales, se les presenta ahora la oportunidad de manifestar, procediendo a su vez a ordenar la clausura de las cantinas y tabernas en la misma forma que aquí se ha hecho.

Mientras esto no se lleve a efecto la miseria seguirá asolando las ciudades, porque el pueblo que no tiene sanas distracciones que lleven zozcones nuevas a su espíritu, se sentirá siempre atraído hacia aquellos antros donde hay música y luz, risas y olvido de los dolores de la vida.

Las Municipalidades de todo el país están en el deber de seguir el hermoso ejemplo de previsión y de humanidad que les ha dado el Municipio de Santiago.

## Caja de Crédito Prendario Y CASAS DE AGENCIA

Uno de los negocios en que más confusiones se hacen es sin duda este de la Caja de Crédito Prendario, en cuya organización se manifiesta especialmente empeñado el diputado conservador señor Francisco Huneeus, que se crea con fondos del Estado y las casas de agencia que mantiene la industria particular.

Para propiciar la aprobación del proyecto de un millón de pesos, capital inicial de la Caja de Crédito Prendario, ha creído indispensable el señor Huneeus presentar en la forma más desfavorable el negocio de los préstamos, partiendo sin duda de una equivocación inconcebible, en quien está es que la caja fiscal va a reemplazar a la industria privada. Error profundo que conviene demostrar a tiempo.

El estudio detenido de esta materia, dice en el preámbulo de su proyecto el señor Huneeus, y un cálculo prudente, siempre pesimista para los ajenceros, nos permite asegurar a la Honorable Cámara que los préstamos, explotando la miseria del pueblo, lo despojan de más de veintidós millones de pesos anuales.

Esta afirmación nos induce a buscar primero en la Inspección de Casas de Préstamos los datos estadísticos pertinentes, pero en esta oficina se nos indicó que las memorias todas se hallaban en el Ministerio de Justicia. Sin embargo, debemos dejar constancia de nuestra extrañeza ante la opinión favorable al proyecto de Caja de Crédito Prendario, que el jefe de esta oficina manifestó durante nuestra conversación.

Entre los documentos que hemos tenido ocasión de revisar, es de los más interesantes un cuadro hecho por el inspector de oficinas fiscales señor Pedro C. Fuenzalida, como resultado de una revisión de los libros de todos los negocios que se dedican al préstamo sobre prendas. He aquí sus principales cifras:

Durante los años de 1909 a 1912 inclusive el capital de las casas de préstamos fue más o menos de 17.546.878 pesos, capital que produjo una utilidad de 2.932.068 pesos de beneficio líquido, es decir, un 17,53 por ciento sobre el capital.

De la memoria de la Inspección correspondiente al año 1913, tomamos estos otros datos:

Capital en las casas de préstamos...	\$ 14.760.000
Capital prestado durante el año...	23.781.000
Prendas rescatadas...	20.083.000
Prendas perdidas...	2.697.000
Las que rematadas produjeron la cantidad de...	2.336.000
Los boletos emitidos alcausaron a...	3.502.000

Se ve, pues, que estas cantidades están muy lejos de los 25 millones de que habla el diputado conservador señor Huneeus.

Ahora veamos la calidad de las prendas: el 31 por ciento de los préstamos se ha hecho sobre ropas y sólo el 3 por ciento sobre alhajas, cuadros, plaques, armas.

La calidad de la ropa se puede clasificar en:

1. "Una acción decidida y eficaz".

En la primera reunión que tuvo el Ministerio al día siguiente de estallar la guerra europea, revisando Ud. nuestra compañía los presupuestos de este año, Ud. a cada Ministerio cuotas de economía; al de mi cargo correspondió un millón de pesos, como al Ministerio de Ud. No recuerdo las economías que correspondieron a los demás Ministerios, pero sé que todas han sido hechas de acuerdo con lo convenido.

Yo presenté a Ud. un pliego de economías ascendentes, no a un millón de pesos, sino a dos millones. Entre estas economías estaba comprendida la supresión de un numeroso personal, el que figuraban míos amigos míos, razón por la cual esas supresiones eran

para mí más penosas y, sin embargo, en esta u otras consideraciones me han impedido cumplir con el deber que la hora actual nos impone a todos los Ministros.

En cambio, Ud. Ricardo, ha despedido a alguien...

2. "Empeñarse todas las obras públicas que se discuten".

Si se refirió Ud. a las obras públicas por los miembros del Congreso, en el ejercicio de su derecho, combatidas por mí, y que no han sido desechadas por la Cámara, no tuvo Ud. razón. Debí, al menos, agotar todos los medios para impedir su aprobación, y no retirarse sino después que la Cámara se hubiera pronunciado en contra de nuestro modo de pensar.

Si se ha referido a las obras públicas patrocinadas por el Gobierno, ellas fueron acordadas en Consejo de Gabinete con la aceptación de Ud. que en los últimos días se manifestó nervioso porque no ocupábamos en el norte mayor número de trabajadores aún antes de que la ley se despatchara.

"Encaminar al país hacia el aumento de las emisiones".

Tiene Ud. Ricardo muy mala memoria. El último préstamo a los Bancos hecho por Ud. con acuerdo de sus colegas a las instituciones de crédito, aumentó la emisión de papel moneda en más de 30 millones de pesos; los valores de tesorería, proyectó suyo, pueden haber subido en sesenta y cinco millones de pesos; los valores salientes, emitidos en una emisión de cuarenta y cinco millones de pesos, según se trate de salire puesto en puerto o en canchales, como si esto fuera poco, presentó Ud. un proyecto a la Cámara de Diputados, que no ha sido aceptado por la Comisión de Hacienda, autorizando a los Bancos para emitir sesenta y cinco millones de pesos más, con una garantía que es generalmente nula. Para terminar, la Caja de Conversión encierra una emisión de 60 millones de pesos. Cree Ud. Ricardo, lo digo con sinceridad, que haya en el país alguien más pascioso que Ud.?

3. "Falta cordialidad personal, pero...".

4. "Otro Ministro de Hacienda que cuenta con la suficiente y solidaria cooperación administrativa".

También es injusto. Ud. recordará que más de una vez en Consejo de Ministros algunos de mis colegas, y yo íbamos a la conveniencia de hacer en la Cámara una exposición de la situación creada a nuestra Hacienda Pública.

Muy atentamente le saluda su Afmo. amigo y S. S. — Enrique Zañartu P.

Sancti, 4 de Septiembre de 1914. — Señor don Ricardo Salas E. — Presente. — Estimado amigo:

Las muchas ocupaciones que Ud. tenía en el Ministerio no le dejaron tiempo para que conversáramos con calma y con cordialidad. Hoy, la situación ha cambiado. Hoy Ud. de las pesadas tareas de Gobierno podrá dedicar diez minutos a la lectura de esta carta, mientras recorre los viñedos de la "Chacara Zuvala".

Tuvo Ud. la espiritualidad de renunciar al alto cargo que le fué confiado sin comunicárselo a sus compañeros de Gabinete, con quienes Ud. compartió las tareas de Gobierno durante largos meses y de quienes Ud. recibió sendas manifestaciones de franca cordialidad, según Ud. mismo lo expresa en su reciente renuncia, elevada a S. E. el Presidente de la República.

En esa documento dice Ud., entre otras cosas: "Estoy persuadido de que la crítica situación de nuestras finanzas exige una acción decidida y eficaz en favor de las economías fiscales en este año y en los presupuestos de gastos para el año venidero."

Agrega más adelante: "Y estimo que nos encontramos en estos momentos en la imposibilidad absoluta de emprender todas las obras públicas que se desearían, pues sólo sería aconsejable al país hacer el aumento de las emisiones fiduciarias, etc."

Agrega todavía, para terminar su manifiesto-renuncia: "he encontrado en todo momento de parte de mis colegas la más franca cordialidad personal, pero considero que corresponde a V. E. designar sin demora otro Ministro de Hacienda que tenga la facultad de contar a la vez con la suficiente y solidaria cooperación administrativa, etc."

Como era de esperar, esta renuncia ha provocado en la Cámara, en el público y en la prensa comentarios desfavorables para sus compañeros de Gabinete; así, por ejemplo, "El Diario Ilustrado" de hoy en su columna editorial dice: "El señor Salas Edwards ha fundado su renuncia. El texto y el espíritu de ella se infiere que el Ministro de Hacienda ha tenido un criterio claro y voluntad firme, puestos a sus servicios; pero no encontró en sus colegas aquella unión solidaria que da a los actos del gestor de las finanzas nacionales el sello de decisión y de firmeza que inspira al Congreso y al país."

Estos comentarios que Ud. seguramente previó y que eran de esperar dada el texto de su renuncia, son injustos como paso a probarlo.

Escribo esta carta movido por un sentimiento distinto del que inspiró a Ud. su renuncia. Yo quiero sólo defender la acción del Ministerio de que formo parte para facilitar el despacho de algunas medidas que son indispensables, no obstante los reproches que Ud. les hace en su renuncia. He dicho que un sentimiento distinto del que inspiró a Ud. la renuncia, me induce a escribirle, porque recuerdo que al leerlos Ud. el documento que algunas horas antes había ya puesto en manos de S. E. el Presidente de la República, nos dijo que la historia de este Ministerio sería escrita: no sabía Ud. por quién, pero que sería escrita y que pasaríamos a la historia en forma desairada. Se ve que Ud. no quería compartir con nosotros el severo juicio del historiador, y por ésto, de presunto acusado, nos abandonó para ir a formar en las filas del grueso público, implacable acusador. Así, al menos, tendría aquel historiador soñado por Ud. alguna frase benévola para el Ministerio de Hacienda, don Ricardo Salas Edwards.

Decía, estimado Ricardo, que no son justas las apreciaciones hechas por el público acerca de la actitud de sus demás colegas de Ministerio.

1. "Una acción decidida y eficaz".

En la primera reunión que tuvo el Ministerio al día siguiente de estallar la guerra europea, revisando Ud. nuestra compañía los presupuestos de este año, Ud. a cada Ministerio cuotas de economía; al de mi cargo correspondió un millón de pesos, como al Ministerio de Ud. No recuerdo las economías que correspondieron a los demás Ministerios, pero sé que todas han sido hechas de acuerdo con lo convenido.

Yo presenté a Ud. un pliego de economías ascendentes, no a un millón de pesos, sino a dos millones. Entre estas economías estaba comprendida la supresión de un numeroso personal, el que figuraban míos amigos míos, razón por la cual esas supresiones eran

para mí más penosas y, sin embargo, en esta u otras consideraciones me han impedido cumplir con el deber que la hora actual nos impone a todos los Ministros.

En cambio, Ud. Ricardo, ha despedido a alguien...

2. "Empeñarse todas las obras públicas que se discuten".

Si se refirió Ud. a las obras públicas por los miembros del Congreso, en el ejercicio de su derecho, combatidas por mí, y que no han sido desechadas por la Cámara, no tuvo Ud. razón. Debí, al menos, agotar todos los medios para impedir su aprobación, y no retirarse sino después que la Cámara se hubiera pronunciado en contra de nuestro modo de pensar.

Si se ha referido a las obras públicas patrocinadas por el Gobierno, ellas fueron acordadas en Consejo de Gabinete con la aceptación de Ud. que en los últimos días se manifestó nervioso porque no ocupábamos en el norte mayor número de trabajadores aún antes de que la ley se despatchara.

"Encaminar al país hacia el aumento de las emisiones".

Tiene Ud. Ricardo muy mala memoria. El último préstamo a los Bancos hecho por Ud. con acuerdo de sus colegas a las instituciones de crédito, aumentó la emisión de papel moneda en más de 30 millones de pesos; los valores de tesorería, proyectó suyo, pueden haber subido en sesenta y cinco millones de pesos; los valores salientes, emitidos en una emisión de cuarenta y cinco millones de pesos, según se trate de salire puesto en puerto o en canchales, como si esto fuera poco, presentó Ud. un proyecto a la Cámara de Diputados, que no ha sido aceptado por la Comisión de Hacienda, autorizando a los Bancos para emitir sesenta y cinco millones de pesos más, con una garantía que es generalmente nula. Para terminar, la Caja de Conversión encierra una emisión de 60 millones de pesos. Cree Ud. Ricardo, lo digo con sinceridad, que haya en el país alguien más pascioso que Ud.?

3. "Falta cordialidad personal, pero...".

4. "Otro Ministro de Hacienda que cuenta con la suficiente y solidaria cooperación administrativa".

También es injusto. Ud. recordará que más de una vez en Consejo de Ministros algunos de mis colegas, y yo íbamos a la conveniencia de hacer en la Cámara una exposición de la situación creada a nuestra Hacienda Pública.

Muy atentamente le saluda su Afmo. amigo y S. S. — Enrique Zañartu P.

Sancti, 4 de Septiembre de 1914. — Señor don Ricardo Salas E. — Presente. — Estimado amigo:

Las muchas ocupaciones que Ud. tenía en el Ministerio no le dejaron tiempo para que conversáramos con calma y con cordialidad. Hoy, la situación ha cambiado. Hoy Ud. de las pesadas tareas de Gobierno podrá dedicar diez minutos a la lectura de esta carta, mientras recorre los viñedos de la "Chacara Zuvala".

Tuvo Ud. la espiritualidad de renunciar al alto cargo que le fué confiado sin comunicárselo a sus compañeros de Gabinete, con quienes Ud. compartió las tareas de Gobierno durante largos meses y de quienes Ud. recibió sendas manifestaciones de franca cordialidad, según Ud. mismo lo expresa en su reciente renuncia, elevada a S. E. el Presidente de la República.

En esa documento dice Ud., entre otras cosas: "Estoy persuadido de que la crítica situación de nuestras finanzas exige una acción decidida y eficaz en favor de las economías fiscales en este año y en los presupuestos de gastos para el año venidero."

Agrega más adelante: "Y estimo que nos encontramos en estos momentos en la imposibilidad absoluta de emprender todas las obras públicas que se desearían, pues sólo sería aconsejable al país hacer el aumento de las emisiones fiduciarias, etc."

Agrega todavía, para terminar su manifiesto-renuncia: "he encontrado en todo momento de parte de mis colegas la más franca cordialidad personal, pero considero que corresponde a V. E. designar sin demora otro Ministro de Hacienda que tenga la facultad de contar a la vez con la suficiente y solidaria cooperación administrativa, etc."

Como era de esperar, esta renuncia ha provocado en la Cámara, en el público y en la prensa comentarios desfavorables para sus compañeros de Gabinete; así, por ejemplo, "El Diario Ilustrado" de hoy en su columna editorial dice: "El señor Salas Edwards ha fundado su renuncia. El texto y el espíritu de ella se infiere que el Ministro de Hacienda ha tenido un criterio claro y voluntad firme, puestos a sus servicios; pero no encontró en sus colegas aquella unión solidaria que da a los actos del gestor de las finanzas nacionales el sello de decisión y de firmeza que inspira al Congreso y al país."

Estos comentarios que Ud. seguramente previó y que eran de esperar dada el texto de su renuncia, son injustos como paso a probarlo.

Escribo esta carta movido por un sentimiento distinto del que inspiró a Ud. su renuncia. Yo quiero sólo defender la acción del Ministerio de que formo parte para facilitar el despacho de algunas medidas que son indispensables, no obstante los reproches que Ud. les hace en su renuncia. He dicho que un sentimiento distinto del que inspiró a Ud. la renuncia, me induce a escribirle, porque recuerdo que al leerlos Ud. el documento que algunas horas antes había ya puesto en manos de S. E. el Presidente de la República, nos dijo que la historia de este Ministerio sería escrita: no sabía Ud. por quién, pero que sería escrita y que pasaríamos a la historia en forma desairada. Se ve que Ud. no quería compartir con nosotros el severo juicio del historiador, y por ésto, de presunto acusado, nos abandonó para ir a formar en las filas del grueso público, implacable acusador. Así, al menos, tendría aquel historiador soñado por Ud. alguna frase benévola para el Ministerio de Hacienda, don Ricardo Salas Edwards.

Decía, estimado Ricardo, que no son justas las apreciaciones hechas por el público acerca de la actitud de sus demás colegas de Ministerio.

1. "Una acción decidida y eficaz".

En la primera reunión que tuvo el Ministerio al día siguiente de estallar la guerra europea, revisando Ud. nuestra compañía los presupuestos de este año, Ud. a cada Ministerio cuotas de economía; al de mi cargo correspondió un millón de pesos, como al Ministerio de Ud. No recuerdo las economías que correspondieron a los demás Ministerios, pero sé que todas han sido hechas de acuerdo con lo convenido.

Yo presenté a Ud. un pliego de economías ascendentes, no a un millón de pesos, sino a dos millones. Entre estas economías estaba comprendida la supresión de un numeroso personal, el que figuraban míos amigos míos, razón por la cual esas supresiones eran

para mí más penosas y, sin embargo, en esta u otras consideraciones me han impedido cumplir con el deber que la hora actual nos impone a todos los Ministros.

En cambio, Ud. Ricardo, ha despedido a alguien...

2. "Empeñarse todas las obras públicas que se discuten".

Si se refirió Ud. a las obras públicas por los miembros del Congreso, en el ejercicio de su derecho, combatidas por mí, y que no han sido desechadas por la Cámara, no tuvo Ud. razón. Debí, al menos, agotar todos los medios para impedir su aprobación, y no retirarse sino después que la Cámara se hubiera pronunciado en contra de nuestro modo de pensar.

Si se ha referido a las obras públicas patrocinadas por el Gobierno, ellas fueron acordadas en Consejo de Gabinete con la aceptación de Ud. que en los últimos días se manifestó nervioso porque no ocupábamos en el norte mayor número de trabajadores aún antes de que la ley se despatchara.

"Encaminar al país hacia el aumento de las emisiones".

Tiene Ud. Ricardo muy mala memoria. El último préstamo a los Bancos hecho por Ud. con acuerdo de sus colegas a las instituciones de crédito, aumentó la emisión de papel moneda en más de 30 millones de pesos; los valores de tesorería, proyectó suyo, pueden haber subido en sesenta y cinco millones de pesos; los valores salientes, emitidos en una emisión de cuarenta y cinco millones de pesos, según se trate de salire puesto en puerto o en canchales, como si esto fuera poco, presentó Ud. un proyecto a la Cámara de Diputados, que no ha sido aceptado por la Comisión de Hacienda, autorizando a los Bancos para emitir sesenta y cinco millones de pesos más, con una garantía que es generalmente nula. Para terminar, la Caja de Conversión encierra una emisión de 60 millones de pesos. Cree Ud. Ricardo, lo digo con sinceridad, que haya en el país alguien más pascioso que Ud.?

3. "Falta cordialidad personal, pero...".

4. "Otro Ministro de Hacienda que cuenta con la suficiente y solidaria cooperación administrativa".

También es injusto. Ud. recordará que más de una vez en Consejo de Ministros algunos de mis colegas, y yo íbamos a la conveniencia de hacer en la Cámara una exposición de la situación creada a nuestra Hacienda Pública.

Muy atentamente le saluda su Afmo. amigo y S. S. — Enrique Zañartu P.

Sancti, 4 de Septiembre de 1914. — Señor don Ricardo Salas E. — Presente. — Estimado amigo:

Las muchas ocupaciones que Ud. tenía en el Ministerio no le dejaron tiempo para que conversáramos con calma y con cordialidad. Hoy, la situación ha cambiado. Hoy Ud. de las pesadas tareas de Gobierno podrá dedicar diez minutos a la lectura de esta carta, mientras recorre los viñedos de la "Chacara Zuvala".

Tuvo Ud. la espiritualidad de renunciar al alto cargo que le fué confiado sin comunicárselo a sus compañeros de Gabinete, con quienes Ud. compartió las tareas de Gobierno durante largos meses y de quienes Ud. recibió sendas manifestaciones de franca cordialidad, según Ud. mismo lo expresa en su reciente renuncia, elevada a S. E. el Presidente de la República.

En esa documento dice Ud., entre otras cosas: "Estoy persuadido de que la crítica situación de nuestras finanzas exige una acción decidida y eficaz en favor de las economías fiscales en este año y en los presupuestos de gastos para el año venidero."

Agrega más adelante: "Y estimo que nos encontramos en estos momentos en la imposibilidad absoluta de emprender todas las obras públicas que se desearían, pues sólo sería aconsejable al país hacer el aumento de las emisiones fiduciarias, etc."

Agrega todavía, para terminar su manifiesto-renuncia: "he encontrado en todo momento de parte de mis colegas la más franca cordialidad personal, pero considero que corresponde a V. E. designar sin demora otro Ministro de Hacienda que tenga la facultad de contar a la vez con la suficiente y solidaria cooperación administrativa, etc."

Como era de esperar, esta renuncia ha provocado en la Cámara, en el público y en la prensa comentarios desfavorables para sus compañeros de Gabinete; así, por ejemplo, "El Diario Ilustrado" de hoy en su columna editorial dice: "El señor Salas Edwards ha fundado su renuncia. El texto y el espíritu de ella se infiere que el Ministro de Hacienda ha tenido un criterio claro y voluntad firme, puestos a sus servicios; pero no encontró en sus colegas aquella unión solidaria que da a los actos del gestor de las finanzas nacionales el sello de decisión y de firmeza que inspira al Congreso y al país."

Estos comentarios que Ud. seguramente previó y que eran de esperar dada el texto de su renuncia, son injustos como paso a probarlo.

Escribo esta carta movido por un sentimiento distinto del que inspiró a Ud. su renuncia. Yo quiero sólo defender la acción del Ministerio de que formo parte para facilitar el despacho de algunas medidas que son indispensables, no obstante los reproches que Ud. les hace en su renuncia. He dicho que un sentimiento distinto del que inspiró a Ud. la renuncia, me induce a escribirle, porque recuerdo que al leerlos Ud. el documento que algunas horas antes había ya puesto en manos de S. E. el Presidente de la República, nos dijo que la historia de este Ministerio sería escrita: no sabía Ud. por quién, pero que sería escrita y que pasaríamos a la historia en forma desairada. Se ve que Ud. no quería compartir con nosotros el severo juicio del historiador, y por ésto, de presunto acusado, nos abandonó para ir a formar en las filas del grueso público, implacable acusador. Así, al menos, tendría aquel historiador soñado por Ud. alguna frase benévola para el Ministerio de Hacienda, don Ricardo Salas Edwards.

Decía, estimado Ricardo, que no son justas las apreciaciones hechas por el público acerca de la actitud de sus demás colegas de Ministerio.

1. "Una acción decidida y eficaz".

En la primera reunión que tuvo el Ministerio al día siguiente de estallar la guerra europea, revisando Ud. nuestra compañía los presupuestos de este año, Ud. a cada Ministerio cuotas de economía; al de mi cargo correspondió un millón de pesos, como al Ministerio de Ud. No recuerdo las economías que correspondieron a los demás Ministerios, pero sé que todas han sido hechas de acuerdo con lo convenido.

Yo presenté a Ud. un pliego de economías ascendentes, no a un millón de pesos, sino a dos millones. Entre estas economías estaba comprendida la supresión de un numeroso personal, el que figuraban míos amigos míos, razón por la cual esas supresiones eran

para mí más penosas y, sin embargo, en esta u otras consideraciones me han impedido cumplir con el deber que la hora actual nos impone a todos los Ministros.

**PARA entrega inmediata OFRECEMOS**

# SALITRE

**PIDA**

El folleto con instrucciones si aún no lo tiene

**- WILLIAMSON, BALFOUR Y CIA. -**

BANDERA esq. CATEDRAL

del Gabinete señores Zañartu y Villagra.

El señor Balfour celebró el día de ayer la primera sesión de este debate porque permitía manifestar al Gabinete la impresión que domina en la Cámara respecto de la actual situación de crisis aguda financiera que atraviesa el comercio y todos los negocios del país. En presencia de esta grave situación habría que preguntarse si el Gobierno estaba dotado de toda la competencia y energía que las circunstancias requieren. A su modo de ver, el Ministerio de Hacienda es hoy más importante que el Ministerio del Interior, y que todos los Ministerios juntos, y por tanto, producida la renuncia del señor Salas Edwards todos habían esperado que al nombrarse al nuevo Ministro, se hubiese consultado a los partidos. Lo acertado hubiese sido llevar a esa cartera a un miembro del mismo Partido Conservador que hubiese unido a una larga experiencia una competencia especial, pero se ha llevado a ese Ministerio al señor Barros Brizuela, a quien, aunque le reconoce inteligencia, no se le puede exigir que sepa todo, y que como político experimentado afronte la grave situación.

Se necesita un cerebro bien preparado y apto para dirigir y combinar las líneas de un plan general, y la obra de un hombre que sepa dónde va y que sepa ordenar los detalles y hacerlos converger hacia el mismo fin que se propone, y no esperar—como ha dicho el señor Cox Méndez—si resulta el nuevo Ministro.

Es este un cambio de imprevisión, y avanzando el tiempo, el tiempo dirá si es una verdad o no.

Por cuando llega el momento que todos van abriendo, pensarán entonces, dejando a un lado intereses políticos que hoy nadie discute, que habrá de procurarse la organización de un Gabinete de defensa nacional, de salvación nacional.

Aquí terminó este interesante debate, cuyos detalles aparecen en la versión tipográfica oficial que se publica en otra sección.

**OBLIGACIONES EN ORO**

No habiendo tenido la mayoría legislativa requerida, el Senado acordó ayer no insistir en el rechazo de las modificaciones de la Cámara de Diputados en el proyecto de prórroga del pago de las obligaciones en oro.

**PROYECTO DE URGENCIA**

Hoy a las 5 P. M. la Cámara se pronunció sobre la indicación del señor Viala Subercaseaux para declarar la urgencia del proyecto de Reforma Municipal.

**CENTRO BALMACEDISTA**

Presidida por don Ruperto Murillo celebró sesión ordinaria de directorio esta institución política con asistencia de casi la totalidad de sus directores y buena concurrencia de socios.

El señor Baeza presenta como socios a los señores Francisco A. Lira D. y Enrique Páez Ruiz.

Por la circunstancia de ser esta la primera sesión que se celebra en el local definitivo de la institución varios señores directores abundan en frases de agradecimiento para el señor Espinosa Bustos por su desinteresado cuanto valioso concurso al proporcionar al Centro el local con que desde hoy día se dispone. Por unanimidad se acuerda considerar, desde luego, al señor Espinosa como socio activo del Centro y extirpar del trámite de comisión y del pago de las cuotas reglamentarias.

Se trató sobre la creación del Banco del Estado, pero después de un debate que terciaron los señores Baeza, Anríquez, González Ossa, de la Cudra y otros, se acordó postergar el punto en discusión hasta la sesión próxima en que se tragan a la sala mejores y más completos antecedentes. Se acordó, además, invitar a la próxima sesión al diputado del partido, señor Ramírez Sanz, y solicitar de esta persona una conferencia sobre el proyecto que crea el Banco del Estado. Quedó acordado declarar en todas las sesiones, 20 minutos para la discusión de los estatutos y reglamentos del Centro.

El señor Baeza da cuenta que los trabajos ya iniciados en orden a la formación de un Centro nuevo balmacedista marchan en forma que auguran el buen éxito que se persigue.

La comisión encargada de la organización de la velada con que se celebrará la instalación definitiva del Centro asegura un feliz término en su trabajo.

Queda acordada la idea que establece la tribuna libre, en forma que en cada sesión pueda hacer uso de ella cualquier miembro de la institución que se haya inscrito con debida anticipación en la lista que para el efecto llevará la mesa; el tema puede ser a elección del conferenciante.

La tabla para la próxima sesión quedará formada: Sobre el Banco del Estado, sobre Regadío y Reforma de las Tarifas aduaneras.

**AGRUPACION SOCIALISTA DE SANTIAGO**

Las diversas instituciones ciudadanas por turnos distribuidas con fecha 1.º de Septiembre y que se han hecho representar por delegados ante esta agrupación, acordaron en la reunión del Jueves 3 lo siguiente:

1.º. Perseverar en la propaganda por la imprenta y en comités públicos, para el éxito de las conclusiones adoptadas el Domingo.

2.º. Ceñir las alocuciones en público a los temas enunciados, extendiéndose a lo sumo a aquellas cuestiones que tengan lógica relación con ellos.

3.º. Manifestar al Congreso la angustia con que se ve acrecentado el problema parlamentario sin un pronunciamiento útil sobre los proyectos que han sido formulados con la intención de salvar al pueblo y satisfacer sus necesidades imperiosas evidenciadas en las conclusiones del comité del Domingo.

4.º. Celebrar la próxima reunión de delegados el Domingo próximo a las 9 y media de la mañana en el local de la agrupación socialista, Rosas 1035.

quitar miembro de la institución que se haya inscrito con debida anticipación en la lista que para el efecto llevará la mesa; el tema puede ser a elección del conferenciante.

La tabla para la próxima sesión quedará formada: Sobre el Banco del Estado, sobre Regadío y Reforma de las Tarifas aduaneras.

**AGRUPACION SOCIALISTA DE SANTIAGO**

Las diversas instituciones ciudadanas por turnos distribuidas con fecha 1.º de Septiembre y que se han hecho representar por delegados ante esta agrupación, acordaron en la reunión del Jueves 3 lo siguiente:

1.º. Perseverar en la propaganda por la imprenta y en comités públicos, para el éxito de las conclusiones adoptadas el Domingo.

2.º. Ceñir las alocuciones en público a los temas enunciados, extendiéndose a lo sumo a aquellas cuestiones que tengan lógica relación con ellos.

3.º. Manifestar al Congreso la angustia con que se ve acrecentado el problema parlamentario sin un pronunciamiento útil sobre los proyectos que han sido formulados con la intención de salvar al pueblo y satisfacer sus necesidades imperiosas evidenciadas en las conclusiones del comité del Domingo.

4.º. Celebrar la próxima reunión de delegados el Domingo próximo a las 9 y media de la mañana en el local de la agrupación socialista, Rosas 1035.

**PARTIDO LIBERAL**

En la secretaría del Partido Liberal se recibió ayer la siguiente nota de la Asamblea Liberal de Melipilla:

"Melipilla, 2



# AL PUEBLO

Leed y haced leer a vuestros hijos el nuevo libro, de importante actualidad "Una Anécdota y Psicología de un hombre" y llegareis opulentos y colosos de la fuerza a dominar el mundo

De venta en el Portal Fernández Concha, Kiosco número 133 X  
Para provincias dirigirse a Manuel G. Valdés, Comercio número 5 Casilla 6052.

(X-11-0148)

## Cápsulas de Nervalina quitan instantáneamente El Dolor de Cabeza.

mentación, pasajes, y dice no tener atribuciones. Nombres comités de acuerdo directorio democrático para conciliar pasajes, su alimentación. Esta situación desesperante. Esperamos urgente contestación. Del Río, presidente. —Marcos Morales.

Como ve el honorable Ministro, de todas partes, sobre todo de las provincias del norte, llega este grito de auxilio, que solicitan los trabajadores y los pueblos. Y, mientras tanto, al hien esta Honorable Cámara se han desechado varios proyectos que pudieran dar trabajo a un gran número de obreros, no es en el Honorable Senado ha gastado el Ministerio el mismo empeño con que patrocinó en esta rama del Congreso el despacho de estos asuntos.

La verdad es que esos proyectos no se desechan; que los trabajos no se inician y que la gente trabajadora sigue desocupada, soportando la misma situación que tiene ayer y hoy. Y el pueblo que no tiene qué comer no puede alimentarse con las promesas que a diario le hace el Gobierno. El pueblo confía en que, tanto el Gobierno como el Honorable Senado y esta Honorable Cámara, se preocupen activamente y prontamente de su situación.

He llamado también la atención del Gobierno hacia el hecho de que se ha dado orden de paralizar los trabajos de la pavimentación de Santiago. No sé si es real o si hay en esto de activo y ya resuelto; pero el hecho es que la orden existe, que la ha dado el controlista y que van a quedar desocupados aquí de 3 a 4 mil operarios que son los que trabajan en las canchales y en las demás faenas de esta obra.

Rogaría, por esto, al honorable señor Ministro del Interior nos dijera algo sobre estos puntos más urgentes. Y es posible, señor, que el hambre del pueblo no se satisfaga y que los proyectos que aquí se han desechado para aliviar las tristes condiciones en que se hallan actualmente las clases trabajadoras, sigan encapetados en el Honorable Senado.

El señor ORRIGO (Ministro del Interior).—Telegrafamos parecidos a los que se acaban de leer llegan constantemente al Ministerio.

No sólo los pueblos del norte tienen paralizados sus trabajos; también en el sur. Hay aflicción de trabajadores desocupados en los pueblos de toda la República.

En esta situación, el Gobierno ha paralizado en cuanto le ha sido posible la movilización de un punto a otro de estos operarios y de esta gente sin ocupación, para que, entre tanto, dejando donde están ahora puede llegar el momento en que se apliquen las leyes que penden de la consideración del Congreso, siendo entonces cuando los varios y las faenas antiguas o cerca del lugar donde antes se encontraban.

El Ministerio ha activado con la misma solicitud con que lo ha hecho en esta Honorable Cámara el despacho de los proyectos cuya discusión está pendiente y que tiene por objeto ejecutar algunas obras públicas que proporcionen trabajo a la gente desocupada.

Ha habido—como lo sabe la Honorable Cámara y como lo sabe el pueblo—de decir que el Gobierno ha tenido dificultades constitucionales entre una y otra rama del Poder Legislativo.

Parece que estas dificultades ya han desaparecido. Así lo espero; y espero, también, del patriotismo de la Honorable Cámara, de diputados que comienzan a discutir lo más pronto que sea posible los proyectos que aprobó ayer el Honorable Senado, el relativo al canchillar de algunas ciudades del norte y el que concede fondos para canchales.

Despachados estos dos proyectos, podrán ocuparse en las faenas, por mucho tiempo, probablemente, como cinco o seis mil trabajadores.

Respecto de la pavimentación de Santiago se están tomando medidas para ponerse de acuerdo con los señores Alcaldes de esta ciudad, a fin de que puedan continuarse esos trabajos por lo que resta de este año, y, en consecuencia, también, los canchales y todo aquel personal que se mueva alrededor de las faenas de la pavimentación.

El honorable diputado por Tocopilla, en días pasados, que en los trabajos del agua potable de la Laguna Negra ha habido disminución de trabajo.

Inmediatamente que el esta afirmación de su señoría, pedí los datos correspondientes; y puedo asegurar al honorable diputado que ha habido un aumento en el número de los trabajadores que allí se ocupan.

El Gobierno se ha puesto al habla con el controlista de los trabajos de la Laguna Negra y se ha podido hacer ese aumento.

Hoy día, en lugar de los 960 trabajadores que había en las faenas el 1.º de Agosto, hay mil cuatrocientos.

Si el honorable diputado por Tocopilla

El señor SERRANO.—Y su sinceridad.

El señor SAAVEDRA.—Creo, señor presidente, que la renuncia del honorable señor Salas Edwards, en estos instantes, es una desgracia nacional.

Podrán algunos no tener las mismas opiniones que el tenía para apreciar la situación financiera de la República; pero hoy día, cuando es difícil ver en los directores de nuestra política rumbos fijos sobre los asuntos más importantes de Gobierno, hay que hacer justicia al hombre que luchó por sus ideales y que fue vencido por la indiferencia que creyó encontrar, en nuestro sistema de Gobierno, para llevar adelante los proyectos que abrigaba.

Considero que el Ministerio, después de esta renuncia motivada, y dada la gravedad fundamental que le sirven de antecedente, debió haberse presentado a la Cámara a explicar esa renuncia y a manifestar cuáles son los rumbos que ahora piensa seguir el Gobierno y cuáles son los proyectos que lo informan.

Aguardo la respuesta del honorable señor Ministro del Interior para seguir a no en el curso de mis observaciones.

El señor ORRIGO (Ministro del Interior).—No he creído que fuera necesario atender a la costumbre de presentar un programa ministerial o de Gobierno cuando ha experimentado sólo una modificación parcial el Gabinete, que es el mismo que se organizó sin que hayan cambiado ni su fisonomía ni los proyectos que abrigaba desde el día en que inició sus funciones.

Estoy llano a declarar al honorable diputado por Imperial que nosotros hemos sentido la separación de los señores Salas Edwards, y que, como a los señores Salas Edwards, que los hemos lamentado sinceramente.

Debo declarar aún a su señoría que en todos los negocios administrativos el Gabinete marchó siempre en el más completo acuerdo; no tuvimos discrepancias de ninguna especie y reinó en todo momento entre nosotros la más perfecta cordialidad.

El programa de Gobierno que iniciamos ayer lo continuamos hoy con la misma, sino mayor, energía.

Con respecto al programa de obras públicas que se ha traído al Congreso por el Gabinete, debo declarar que el que acordó en Consejo de Ministros.

Desde el día en que se produjo el actual conflicto europeo, vinimos al Congreso a manifestar que necesitábamos fondos para dar trabajo a los obreros que quedaban desocupados en las provincias del norte.

Hablamos de los ferrocarriles de Tarapacá y Antofagasta, del saneamiento de Arica, de Tocopilla, y también de la reparación de los caminos existentes en la República.

Respecto del programa de economías, lo hemos seguido con verdadero interés; todas las medidas del Ministerio han ido encaminadas a reducir los gastos públicos. Y estas medidas tomadas en Consejo de Ministros, han sido aceptadas, con todo entusiasmo, por el nuevo Ministerio de Hacienda.

Entre estas se encuentra el proyecto de no proveer empleos públicos cuyos servicios no sean indispensables, ni emplear empleados suplentes. Y, así, donde se ha podido reducir un empleo público, se lo ha reducido.

Se ha tomado además el acuerdo de no hacer venir a alojarse del lugar de sus funciones a ningún empleado público. Cada empleado deberá permanecer en el lugar de su destino.

Y en este sentido puedo, todavía, decir a la Cámara que a una traslación de empleados que originaba desembolsos y gastos considerables no se ha dado lugar.

Afirmado este propósito solemne de hacer economías, para cuya realización solicito la cooperación de la Honorable Cámara, y cuyo cumplimiento empujé mi palabra ante el Congreso, he buscado ver modo de salvar la situación fiscal, procurando el despacho de algunas leyes de contribuciones.

Porque es imposible mantener con las entradas actuales el ejercicio financiero, sin nuevas contribuciones y sin despaçar el proyecto de Caja Central, porque se interesa a E. el Presidente de la República y del cual se ha dado cuenta en esta sesión.

He querido decir estas palabras, señor presidente, a fin de que quede constancia de la opinión del actual Ministerio de Hacienda.

El señor MATTE.—Con la venia de los honorables diputados inscriptos, deseo usar de la palabra.

El señor CÁRDENAS.—Ruego al señor presidente solicite el asentimiento de la Honorable Cámara para protraer a la primera hora.

A este respecto es necesario dejar establecido que esta Honorable Cámara ha prestado al señor Ministro asistente, y a todos los señores Ministros la cooperación necesaria.

Es preciso dejar establecido que aquí no se ha retardado ningún proyecto de ley que los señores Ministros hayan venido a solicitar con apremio. Todos han sido despachados. Y si alguno no lo ha sido, ello se ha debido a que los señores Ministros no han gastado la diligencia necesaria.

En estos momentos no es conveniente mezclar nuestra situación administrativa con cuestiones políticas. Por eso es necesario aceptar los hechos con sumado, pero, por lo mismo, ya que las cosas públicas tienen poca satisfacción en este país, es necesario decir a los que se van habiendo cumplido como buenos con sus deberes, que los quedan reconocidos los servicios que han prestado a la nación.

El señor BARROS SERRAZURIZ (Ministro de Hacienda).—Desearía, señor presidente, decir dos palabras, y pido por ello excusa a la Honorable Cámara, porque no quiero decir, de honorarios diplomáticos y claros, que si el proyecto de economía animaba a mi honorable antecesor, el honorable ex-Ministro de Hacienda a quien ha venido a suceder, será inflexible en el mantenimiento de ese mismo propósito, sosteniéndolo, si cabe, con más vigor que el que animaba en tal sentido al honorable señor Salas Edwards.

Creo que en estos momentos, en que tenemos un déficit bastante considerable, debo proceder a las más severas economías, llevando a cabo todas las que sean compatibles con la marcha regular de los servicios.

Está ya acordado, de lo que se trató hoy, precisamente, en una reunión que hemos celebrado los Ministros, afirmar, como digo, estos propósitos; y, al efecto, se ha resuelto no proveer ninguno de los empleos que quedan vacantes en la Administración Pública, a menos que sean absolutamente indispensables.

Hoy no más, se han producido ocho o diez vacantes; ninguna ha sido proveída por el Gobierno.

Sólo se proveerán, repito, aquellos puestos que no permitan cumplir con esta resolución sin descomponer el servicio a que pertenecen.

Dentro de este propósito tampoco se dará lugar a las suplencias.

Se ha tomado además el acuerdo de no hacer venir a alojarse del lugar de sus funciones a ningún empleado público. Cada empleado deberá permanecer en el lugar de su destino.

Y en este sentido puedo, todavía, decir a la Cámara que a una traslación de empleados que originaba desembolsos y gastos considerables no se ha dado lugar.

Afirmado este propósito solemne de hacer economías, para cuya realización solicito la cooperación de la Honorable Cámara, y cuyo cumplimiento empujé mi palabra ante el Congreso, he buscado ver modo de salvar la situación fiscal, procurando el despacho de algunas leyes de contribuciones.

Porque es imposible mantener con las entradas actuales el ejercicio financiero, sin nuevas contribuciones y sin despaçar el proyecto de Caja Central, porque se interesa a E. el Presidente de la República y del cual se ha dado cuenta en esta sesión.

He querido decir estas palabras, señor presidente, a fin de que quede constancia de la opinión del actual Ministerio de Hacienda.

El señor MATTE.—Con la venia de los honorables diputados inscriptos, deseo usar de la palabra.

El señor CÁRDENAS.—Ruego al señor presidente solicite el asentimiento de la Honorable Cámara para protraer a la primera hora.

El señor BALMACEA (presidente).—Si no hay inconveniente, se protraerá la primera hora por quince minutos.

El señor HINEUS (don Francisco).—Siempre que se prorrogue por igual tiempo la segunda hora.

El señor SERRANO.—No se opongo, señor.

El señor HINEUS (don Francisco).—Si yo no me opongo; pero como la orden del día la ocupa un proyecto muy importante, sería conveniente que la discusión no sufriera con esta prórroga.

En segunda, vamos a continuar un plan de obras públicas que hemos decidido acordar en fuerza de las necesidades del momento; y, entonces, ¿a cuánto va a ascender el déficit estimado, por un lado, nuestros servicios administrativos, y, por otro, todas las obras públicas?

¿Con qué vamos a hacer todo esto? ¿En el momento de hacer esta pregunta?

¿Vamos a comenzar, como se ha insistido por muchos, por servirnos de una máquina y un pedazo de papel para fabricar capitales?

Es necesario, señor, abordar este problema cara a cara; debemos saber en qué condiciones terminaremos este año.

Aunque siempre uno de benevolencia para con los señores Ministros, debo declarar, francamente, que con las explicaciones dadas al honorable señor Ministro de Hacienda, no puede nadie sentirse satisfecho.

Se nos dice: ¿hemos hecho economías? ¿Llegan hasta cuarenta millones? Pero, si son ochenta millones los que se necesitan por el sólo capítulo de nuestro sistema administrativo!

¿Vamos a continuar con todo el personal administrativo? ¿Vamos a mantener a toda esta máquina administrativa actual, cuando no tenemos con qué pagarlos? Pero se dice: para esto vamos a inventar o descubrir un nuevo método de fabricar moneda. Nosotros somos, en esta materia, muy habidosos.

El método se le ocurre a todo el mundo, pero a nadie le ha pasado por la cabeza proponerlo. Entre tanto los días corren...

Ha transcurrido más de un mes desde que estalló la guerra europea y la situación nuestra es más o menos la misma que cuando se inició la guerra. Pero, que si es efectiva que se han hecho economías, estas economías a qué se ha referido el señor Ministro no bastan; se necesita ir a los servicios administrativos directamente a estudiar cada oficina y ver los elementos que son indispensables, y aquellos que no son indispensables, con gran sentimiento, separarlos. ¿Cómo conservarlos si no tenemos fondos, con qué pagarlos?

A mi juicio, valdría la pena abordar estos problemas, no haciendo pequeñas economías de mil, o dos mil pesos, que en conjunto no bastan de ninguna manera, sino haciendo economías gruesas para llegar a disminuir, en ochenta millones el presupuesto de gastos, suma a qué ascenderá el déficit del presente año; sin considerar las obras públicas por efectuarse, que demandarían sumas no pequeñas.

Por estas razones, ruego al honorable Ministro de Hacienda que, una vez que se imponga de la verdadera situación de nuestras finanzas, traiga a la Cámara un programa que signifique un verdadero serio de hacer economías en los diversos servicios de la administración del país; encaminado en nuestros recursos actuales, que no nos permitan gastar más de lo que tenemos.

El señor QUEZADA.—Si la modificación ministerial, según la Cámara, acaba de imponerse, no tuviera otro alcance que el simple reemplazo de una persona perteneciente a un partido político por otro de las mismas filas, no habría otra cosa que hacer que tomar nota del cambio verificado en el personal del Gabinete y esperar los actos del nuevo Ministro de Hacienda, a fin de juzgar si ellos consultan o no el interés público.

Pero la forma en que esta modificación ministerial se ha producido obliga a decir algo más, desde luego, porque de los antecedentes de esta modificación ministerial resulta que con ella pueden verse comprendidos los intereses públicos en forma grave.

El honorable ex-Ministro de Hacienda señor Salas Edwards era, para muchos de los diputados de esta Honorable Cámara, entre los cuales debo contar a mí, la mayor parte de la opinión pública, una garantía seria de corrección y vigor en el manejo de las finanzas del Estado.

En Chile tenemos la costumbre inveterada, cada vez que se presentan dificultades financieras, de salvarlas con un empréstito interno o bien con emisiones de papel moneda.

El señor Salas Edwards había adoptado otro camino: con una preparación, esfuerzo y firmeza, que justo es reconocer, se había propuesto introducir economías positivas en los gastos públicos.

Se había preocupado, por otra parte, de la revisión de nuestro sistema tributario para asentar sobre bases más sólidas nuestro edificio financiero.

La contribución territorial que en Chile grava propiedades que han sido valuadas en 700 a 800 millones, cuando en realidad valen 5,000 millones o más, podría servir de base a impuestos fiscales que producirían muchos millones de pesos; y el señor Salas Edwards se había empeñado en hacer aprobar proyectos de esta especie.

Se ha hablado de rebajar los sueldos a los empleados públicos, y el señor Salas Edwards, estimando que no era una buena idea, se ha limitado a sus opiniones, sino que juzgó como era que pensaría el—que no era justo que se gravara la renta del trabajo, la renta que tiene una gran parte de los habitantes del país, sino la renta que tienen todos los habitantes del país; el señor Salas trabajó por obtener la cruzada del impuesto directo sobre la renta.

Y hay muchos otros proyectos e ideas que permitirían salvar la difícil situación por que atravesamos, sin necesidad de recurrir al auxilio del papel moneda, que sin embargo, se siente palpitar en todas partes, y que, sin duda alguna, no hará sino ahondar las dificultades en que nos encontramos, proporcionando sólo un alivio pasajero.

El señor Salas Edwards declaró al Presidente de la República y al país que no ha encontrado la cooperación administrativa y parlamentaria para llevar a cabo estos proyectos.

El señor Ministro del Interior ha declarado, por su parte, y sus palabras han sido ratificadas por el señor Ministro de Hacienda, que el Gobierno persevera, sin embargo, en estos mismos propósitos, que persevera en el deseo

## DOS VECES MAS RICO

Oficialmente ha sido reconocido por la Academia de Medicina de París que el Aceite de hígado de bacalao de Berthé es dos veces más rico en principios activos que los demás aceites de hígado de bacalao. Esto consiste en que Berthé solamente emplea en la preparación de su aceite hígado de bacalao muy fresco, preparando el mismo su producto mediante un procedimiento especial. El aceite de Berthé es en efecto, suficiente para restablecer poco a poco, las fuerzas de los enfermos aún de los más agitados y para curar con certeza y sin secuelas las enfermedades provenientes de vicios de la sangre, como los humores fríos, las escrófulas, los tumores blancos, los usures y el reumatismo crónico, igualmente que las bronquitis antiguas y las enfermedades del pecho; y, por último, el raquitismo o deformación de los huesos. Es soberano para los niños como fortificante y depurativo.

En esto se ha fundado la Academia de Medicina de París para aprobar dicho medicamento y recomendarlo al a la confianza de los enfermos, debiendo advertir que es el único entre los aceites de hígado de bacalao que ha merecido semejante aprobación.

Se usa a la dosis de una cucharada sopera a cada comida y se expende en muchas buenas farmacias y en el Depósito general: Maison L. Frère, 19, rue Jacob, París. No debe prescindirse de exigir sobre el frasco el nombre de Berthé.

P. S.—Para las bronquitis y enfermedades del pecho, pídanse la farmacia el Aceite de Berthé, que es el único que a la acción de la ciencia, que es excelente para el pecho, se une la del aceite de hígado de bacalao.

de hacer economías y de aumentar los recursos del Erario público.

Yo celebro esta declaración del honorable Ministro, pero es indudablemente lamentable ver que se haya sentido desalentado el hombre que, desde meses atrás se consagrara a la salvadora tarea que he venido bosquejando.

No hay duda que su desaliento y su retiro tienen que traer desconfianzas y temores, tienen que hacer que en la Cámara permanezcan más alerta, más despierta la actitud de los que, confiando en él, debíamos pasar muchos proyectos.

En adelante se deberá lógicamente exigir que los proyectos de obras públicas no pasen, sin un estudio previo, que los haya hecho conocidos en sus proporciones y alcances.

No sería razonable continuar otorgando autorizaciones, sin cabal conocimiento de causa; no sería razonable embarcarnos en mayores gastos, sin que sepamos bien a qué atenuemos en materia de recursos reales, sobre todo cuando se nos ha dicho por el ex-Ministro de Hacienda que no será posible rescatar en este año el equilibrio de las finanzas nacionales y sobre todo, sin que sepamos qué orientes efectivamente dominan en el Gobierno tal como ha sido reorganizado.

Hago votos muy sinceros porque la política del honorable ex-Ministro de Hacienda se mantenga en todo su vigor, porque a ella está vinculada la regularización de nuestras finanzas, la marcha ordenada de la República y la propia tranquilidad social.

Por esto, como lo he manifestado, celebro la declaración del honorable Ministro del Interior; y confío en que estas declaraciones no han de quedar en vagas generalidades, sino que han de verse traducidas en hechos positivos.

El señor SILVA COETES.—Los honorables Ministros del Interior y de Hacienda nos han manifestado cuáles son los propósitos del Gabinete después del cambio reciente del señor Salas Edwards por el señor Barros Brindley en la cartera que hoy desempeña es más difícil e importante para la Nación en el momento presente.

Los diputados conservadores lamentamos sinceramente el alejamiento del Gobierno del señor Salas Edwards. Era este un hombre de Estado que nos honraba; y que tenía acordada con precisión de las necesidades públicas y firmes propósitos de economías en los gastos públicos.

Estamos de acuerdo con los señores diputados que se han precedido en el uso de la palabra en estimar que es de urgente necesidad regularizar nuestras finanzas con medidas energéticas y eficaces, y con supresión de gastos cuantiosos que no son indispensables.

El nuevo Ministro de Hacienda, es un político conocido y respetable, es un acción parlamentaria se recuerda en esta Cámara; y sus condiciones de

## PALACE HOTEL

DELICIAS 1860.—SANTIAGO

A un paso de la Estación Central de los Ferrocarriles. Establecimiento de primer orden. Confort moderno, atención especial para viajeros de provincia. Baños, luz eléctrica.—JACLAUSTRA Y GARCIA.

## CIGARROS

CARUNCHO

Lo mejor que viene hoy día de la Habana

## SASTRERIA L. RETANALES

334 San Antonio 334

Recibió el surtido de Primavera y Verano.—Precios antiguos

RECIBO HCHORRAS

## PLUMAS FUENTES

ORO-ORO-ORO DE 4 A 12 pesos

REALIZO AL PRECIO DE COSTO

Gran partida de mi existencia en mercaderías

Hay para elegir entre 4.000 relojes de bolsillo, oro, plata, níquel y acero para señoras y hombres. Innumerables objetos de fanalita, figuras terracota y bronce imitación. Flores, tinteros, botellas, palmaritas, bolsones, tarjetas, cigarreras, bastones, cuadros, etc. Sirvense fijarse en los precios de las vitrieras.

323 AHUMADA y PASAJE TORO JOSE HUBER



que esa preocupación no ha ido hasta donde debía ir, ni se ha dedicado al estudio de la situación del país y el tiempo que exigen las circunstancias actuales.

Espero, sin embargo, que el Ministerio habrá de tomar nota de los deseos de la Cámara y procurará en su momento en el sentido de dar lugar a los remedios que esta situación requiere. Y el no lo puede dar, como decía el señor Ministro del Interior, que venga otros más felices a recibir los aplausos que reciben aquí los hombres que cumplen con su deber, así como los salientes reciben también los aplausos que obtienen los que se retiran oportunamente.

El señor ZANARTU (Ministro de Industria y Obras Públicas).—Voy a pedir que se prorrogue la hora por unos cinco minutos, a fin de alcanzar a formular mis observaciones.

El señor PUIG BARRA (vice-presidente).—Si no hubiera inconveniente, se prorrogaría la hora hasta las seis.

Queda así acordado. El señor ZANARTU (Ministro de Industria y Obras Públicas).—Voy a decir pocas palabras.

El honorable diputado por Santiago ha preguntado al Gobierno de seguir haciendo las obras públicas que hasta ahora ha venido solicitando en el seno de la Cámara.

Pero antes de dar contestación a su señoría, quiero referirme a otras observaciones del honorable diputado. Su señoría, con una ironía fina, dijo: "Los honorables Ministros se han metido en sus puestos sacrificados".

Debo decir a la Honorable Cámara, con la franqueza con que acostumbro hablar, que nos hemos quedado en nuestros puestos, como dijo su señoría, sacrificados. Y si no hemos abandonado estos puestos, no ha sido porque estemos como hubiéramos de estar, sino porque sabemos que nosotros, como mejor aliento que nosotros, sino porque sabemos que la designación de los representantes tendría que demorar algún tiempo. Y las horas actuales no son para pensar en largas gestaciones ministeriales.

La misma combinación política a que pertenecemos se debe precisamente a que los partidos políticos no han podido ponerse de acuerdo para formar un Ministerio. Durante semanas, durante meses, buscaron este acuerdo y no lo lograron. Y hasta que S. E. el Presidente de la República hubo de formar el actual Gabinete para que dirigiera los negocios públicos.

Sería, como a nadie se escapará, particularmente grave, que esta situación se viniera a repetir en los momentos actuales.

La Honorable Cámara sabe que las sesiones extraordinarias se han prorrogado por algunos días para discutir varios asuntos de interés, leyes de urgencia y otros. Y en esta Cámara, en fin, una serie de proyectos para cuyo despacho han tardado tres días de sesión y que producirán un marcado alivio en la situación.

Por esto no se retiró el Ministerio. Pero apenas haya una combinación política formada, un grupo de hombres que estén dispuestos a tomar estas cartas, apenas los partidos se junten con el patriótico deseo de dar a este país un Gobierno más sólido, que cuente más con el apoyo de las Cámaras, que hasta se necesitan en estos momentos, apenas llegue esta hora, nos retiraremos.

El honorable señor Izquierdo decía: que van a continuar las obras públicas, se van a seguir estos proyectos. Pero el Gobierno ha venido a impulsar en la Cámara.

Y el honorable señor Concha decía: ¿el Gobierno se contenta solo con estos proyectos? ¿qué hace que no trae otros proyectos para darle de comer al pueblo? ¿a qué carta nos quedamos?

No comprende la Cámara que en estos momentos difíciles para el país, de verdadera aflicción, es cuando los partidos y los hombres se deben juntar en un propósito común y dejar un poco a un lado los discursos más o menos bien hechos, para buscar la solución mejor que saque al pueblo de la situación difícil en que se encuentra y que, al mismo tiempo, no vaya a gravar las finanzas nacionales en una forma que no pueda soportar el país.

He de contestar al honorable señor Izquierdo dando una respuesta afirmativa. Continuaremos apoyando todos los proyectos que hasta ahora hemos defendido y atacaremos los proyectos que se presenten en esta Cámara al Gobierno o sea que no son indispensables en estos momentos para satisfacer las necesidades del país.

Y he de decir al honorable señor Concha que a los proyectos presentados no son bastantes para satisfacer las necesidades actuales del país, el Gobierno se apresurará a presentar otros nuevos proyectos.

Respecto a los proyectos que el Ministerio obra en cuanto a la cuestión de las finanzas, debo decir que ellos ya han sido manifestados claramente por el señor Ministro del Interior. Pero que no está demás agregar que no ha habido nunca en el Gobierno diligencias a este respecto.

Confirmando las palabras del señor Ministro del Interior diciendo que todos, desde el primer momento, nos fuimos de acuerdo para hacer el mayor número de economías que sea posible. A principios de este año, debo decir lo que su señoría, apenas se declaró la guerra europea, nos reunimos en el Ministerio de Hacienda y, con los presupuestos a la vista, empezamos a fijar las cuotas de economías de cada Ministerio.

Así después de estudiar los servicios del Ministerio de Hacienda y los del Ministerio de Interior, resolvimos fijar una cuota de un millón de pesos como economía en cada uno de dichos Ministerios.

Fue bien en día antes de que el honorable Ministro de Hacienda, presentara su renuncia, yo me acerqué al departamento de su señoría llevándole un pliego de economías que se le a suma de dos millones de pesos.

Entre estas economías se consultó la supresión de una oficina entera, por lo que me vi obligado a arrojar a la calle a 5, 6 o 10 empleados, entre los cuales había amigos personales míos. La Honorable Cámara comprenderá todas las molestias que ocasionan medidas de esta clase. Sin embargo, tengo la conciencia tranquila porque creo haber cumplido con mi deber, como lo habría cumplido seguramente cualquiera otro que hubiera estado en mi lugar y no es justo que cuando sabemos cumplir de esta manera nuestros deberes se nos venga a reprochar el no haberlo cumplido.

Yo sí, desde el primer momento y muchos de mis honorables colegas, hemos estado de acuerdo en que era necesario presentar a la Cámara un plan o más bien dicho, agrupar todos los proyectos, presentados ya en gran parte a la Honorable Cámara, para salvar la situación del país.

Se ha dicho: "¿Cómo va a salir el país de la situación actual en el presente año?"

Hay economías por valor de cuatro millones y espero que esta suma será aumentada con el tiempo.

Además el señor Ministro de Hacienda ha presentado al Congreso un proyecto de Caja de Conversión, que autoriza, como decía el honorable diputado por Concepción, una emisión de 50 millones de pesos, ya sea en la forma de una Caja de emisión o en forma de emisión directa.

Este es uno de los recursos que se tiene para salvar el déficit en la hora actual.

¿Hay otro sistema mejor que éste? ¿Así lo cree la Cámara? Entonces, cuando se discute el proyecto, cuando se discute el momento, para que los señores diputados y senadores pongan su experiencia y conocimientos al servicio de la mejor idea para salvar al país.

Ahora se preguntará: ¿con qué fuentes de recursos se cuenta para el año venidero?

Para el año venidero, el Gobierno ha presentado el proyecto de contribución de haberes.

Yo también como el señor Ministro de Hacienda que ha renunciado, en las primeras reuniones que tuvimos, opiné que el proyecto de rebajas de sueldos a los empleados públicos no podía presentarse antes que el de contribución de haberes.

Aparte de los proyectos de contribución de haberes y de rebajas de sueldos a los empleados públicos, hay muchos otros, como el de contribución de herencias, el de arancel aduanero que pende de la consideración de la Cámara de Senadores, el de impuestos a la cerveza, etc.

El despacho de todos estos negocios, sin duda, contribuirá a reducir en parte considerable el déficit. Pero, como estos proyectos no son bastantes ya el señor Ministro de Hacienda hace los estudios necesarios para tomar el estanco del tabaco y exportar otros proyectos que pueden dar muchos millones de pesos.

El Ministerio se preocupa de salvar la situación del momento y confía en que el patriotismo de la Honorable Cámara hará que en estos momentos, lejos de criticarnos, como pasa a veces con los más débiles de las familias, que en los momentos de penuria se echan en cara los unos a los otros no haber encontrado en la época de la abundancia, los recursos necesarios para salir de la situación difícil en que se encuentra el país.

El señor URZUA (don Oscar).—Los diputados liberales democráticos me han pedido que diga dos palabras a propósito de este incidente.

No me corresponde pronunciarme sobre la modificación que ha sufrido el Ministerio. Sabe la Honorable Cámara que este Ministerio no es un Gabinete político, puesto que no corresponde a ninguna combinación de partidos. Es precisamente la falta de una mayoría parlamentaria con fuerza suficiente para dar vida a un Gabinete político, lo que ha obligado a S. E. el Presidente de la República a usar de la facultad que le confiere la Constitución para formar un Gabinete compuesto de sus amigos personales, a fin de cumplir el deber de dar Gobierno al país. Y cuando uno de los señores Ministros se aleja del Gobierno, S. E. no existiendo aún una base parlamentaria, ha hecho uso nuevamente de la facultad constitucional indicada y lo ha reemplazado por otro de sus amigos personales.

En cuanto a las declaraciones que la Honorable Cámara acaba de oír de la boca del señor Ministro de Hacienda, respecto de las economías que habrán de hacerse, esas declaraciones son debidamente estimadas en estos bancos, entendiéndose, si, en el sentido de que ellas se refieren a economías que son posibles de realizar dentro de los presupuestos de gastos de la Nación, sin quebantar los servicios fundamentales del Estado, y todavía sin contrariar la política altamente patriótica, altamente inteligente, que ha venido desarrollando el honorable Ministro de Industria y Obras Públicas para colocarse a la altura de las circunstancias y dar trabajo a esas gentes que de un extremo a otro del país han estado pidiéndonos un país.

Los honorables Ministros de Relaciones Exteriores y de Industria y Obras Públicas continúan, pues, contando con toda la confianza de los diputados que nos sentamos en estos bancos, y para el resto de los Ministros del Gabinete guardamos nosotros la misma confianza, siempre que continúan desarrollando la política que han desarrollado hasta hoy.

El Sr. MOLINA (don Luis Adán).—Celebro, señor presidente, la severa política de economías que el Ministerio trata de implantar en la administración pública.

Y ya que el señor Ministro del Interior nos ha declarado que no se proveerán los puestos que vayan vacando en la Administración, a fin de propender a esas economías, yo me permito preguntar, cómo se explica que el señor Ministro del Interior mantenga dos funcionarios para desempeñar un mismo puesto? Me refiero a los dos gobernadores del departamento de Osorno, que ganan sueldo separados.

En efecto, hay un gobernador al frente de ese departamento y otro que reside en Santiago por disposición del Ministro del Interior, señor Orrego.

Y aunque la Cámara se alarme hoy presente que esta situación se mantenga desde hace más de año y medio.

El señor IBÁÑEZ.—Celebro que el honorable diputado por Imperial haya provocado este debate alrededor del cambio ministerial que últimamente se ha producido.

La circunstancia de que este Gabinete se haya organizado en la forma que he indicado los honorables diputados, es decir, sin pactos ni convenios políticos, permite, señor presidente, como ha permitido efectivamente en esta sesión, a algunos de mis colegas manifestar las ideas que tienen con respecto al rumbo que debe imprimir el Gobierno en estas circunstancias difíciles por que atraviesa el país.

Aprovecho esta misma libertad, señor presidente, para manifestar también la impresión que me hace el nuevo cambio ministerial.

Sabe la Honorable Cámara que desde que estalló la guerra en el continente europeo, se ha producido en nuestro país una situación extremadamente grave y que se hace más difícil en cada momento que transcurre.

La nación ha perdido la mayor parte de sus entradas fiscales, que provienen del salitre; la nación sigue por consiguiente su vida en una situación de déficit cada vez más apremiante. La mayor parte de nuestras industrias están gravemente afectadas por la paralización del comercio de exportación y de importación.

Con este motivo, se ha producido ya una crisis aguda en el comercio y en todos los negocios, cualquiera que sea su naturaleza.

La guerra, por otra parte, señor presidente, ha tomado en el continente europeo un rumbo que tiende a prolongarla; ya no se puede esperar que termine rápidamente.

El éxito alcanzado por el ejército alemán sobre los ejércitos de la Francia, de la Bélgica y de la Inglaterra, manifiesta que vendrá en seguida una segunda etapa: la de dominar a la Rusia y a la Inglaterra. Y como todos mis honorables colegas saben, por un lado la Rusia por su inmensa población, por sus inmensas riquezas, por su inmensa producción, por los millones de soldados con que cuenta, es muy difícil de vencer. Y por otro lado la Inglaterra, aislada del continente europeo, sin vías de comunicación por medio de las cuales se podría llevar hacia ella la guerra, es también un país muy difícil de dominar.

Estas circunstancias, digo, habrán de prolongar cuánto sabe por cuánto tiempo la guerra en el continente europeo y sus funestas consecuencias para los países neutrales, y muy especialmente para nosotros, que tenemos como comercio predominante el del salitre. Y bien, señor presidente, en estas circunstancias, digo yo, ¿no es verdad que razones del más alto patriotismo aconsejan que nuestro Gobierno esté dotado de todas las condiciones, de todas las energías que son necesarias, de toda la competencia posible, para hacer frente no sólo a las dificultades de hoy, sino a las mil que continuarán produciéndose en nuestro país.

El honorable señor Salas Edwards dice: como han dicho varios de mis colegas una laudable actividad para hacer frente a estas dificultades. Tomo, como base de su política económica, las economías a la vez que la disminución de los gastos públicos. Estas dos bases de su norma de conducta requieren, señor presidente, muchos conocimientos, mucha preparación para ser realizadas.

Conocer estas ideas capitales es relativamente sencillo, fácil, pero encontrar los medios adecuados para realizar estos propósitos, para salvar al país de las dificultades de los políticos que lo amenazan, es verdaderamente difícil. En consecuencia, en estos momentos, ya que se ha producido la renuncia del señor Ministro de Hacienda, era menester, era de desear que se hubiese llamado al Ministerio de Hacienda otro hombre de las mismas filas del Partido Conservador; pero que contara con mayor experiencia, con mayores conocimientos, con mayor preparación para hacer frente a la situación que atravesamos.

El Ministerio de Hacienda, señor presidente, en estos momentos es, a mi juicio, no sólo el más importante de los Ministerios, sino también el Ministerio que debe predominar porque es el que tiene entre sus manos la solución de los problemas únicos que hoy pueden preocuparnos o agitarlos.

Los demás problemas han pasado a tener un carácter secundario o subalterno. El Ministerio de Hacienda es hoy día mucho más importante que el Ministerio del Interior.

El Ministerio de Hacienda, a mi juicio, tiene tanta tarea, tanta labor como todos los demás Ministerios reunidos.

Y bien, honorable presidente, ¿el honorable señor Barros Errázuriz reúne todas estas condiciones? El señor COX MENDEZ.—Ya lo veremos.

El señor IBÁÑEZ.—Yo no niego al señor Barros su inteligencia, no dudo de sus buenos propósitos. Pero el señor Barros Errázuriz no está obligado a decirlo todo.

El señor IBÁÑEZ.—Tiene mucha razón su señoría. El señor IBÁÑEZ.—Ni está obligado a ser un especialista en materia de Hacienda Pública; y, sin embargo, ha sido llevado a esta cartera, sin que yo conozca los antecedentes, los trabajos, ni la experiencia que tenga su señoría en este ramo.

Ahora ¿es prudente hacer en estos instantes un ensayo, como indicaba el señor Cox con la frase: ya lo veremos?...

¿Es lógico que en esta hora crítica nombremos un Ministro para ver si es capaz?

Creo que en las circunstancias graves por que atravesamos, todos los partidos y el Gobierno en general, han sentido el deber de buscar un hombre bien preparado para el desempeño de esta cartera. Sin embargo, a mi juicio, esto no se ha hecho.

El tiempo dirá, honorable presidente, cuáles serán las consecuencias de esto que yo considero un error. Avanzará el tiempo; vendrán gravísimos los peligros que todos vemos difusarse y entonces se nos dirá, seguramente: ¿por qué el Congreso no ha salvado al país, por qué el Congreso no ha tomado las medidas que creyó necesarias para evitar estos peligros y dificultades? Y yo de antemano, no temo, señor presidente, porque esto es sencillamente imposible.

No se puede hacer frente a situaciones de esta gravedad por medio de la iniciativa individual de tal o cual senador o de tal o cual diputado.

Esta puede ser solo la labor de un cerebro bien preparado y apto para dirigir, y combinar las líneas de un plan general, la obra de un hombre que sepa donde va y que sepa ordenar los detalles y hacerlos converger, hacia el mismo fin que se propone.

Esperar que de la acción múltiple de los miembros del Congreso venga la solución de las dificultades por que atraviesa la República es un sueño...

Reparar que se prueba la competencia del honorable Ministro de Hacienda de ahora, es adoptar, a mi juicio, un camino de improvisación...

No ha debido hacerse así. Como saben mis honorables colegas, los partidos no tienen compromisos ni pactos de ninguna clase para sostener al actual Ministerio.

Los partidos, por una especie de consenso general, y a falta de acuerdo entre ellos, han aceptado la situación en que se ha visto S. E. el Presidente de la República de organizar un Ministerio universal o de administración, compuesto de hombres de todos los partidos.

Ahora ¿se espera, como dice el honorable señor Cox, que el Ministro de Hacienda habrá de corresponder a la gravedad de las actuales circunstancias, tomando la dirección económica del país en estos mismos momentos?

¿Habrá de proceder con acierto, habrá de tener vista bastante larga para evitarnos crisis o peligros mayores? ¿Estará en condiciones para ello?

Si eso ocurre, yo me felicitaría más que nadie.

Y la Cámara y el Congreso entero, espero yo, cuando llegue el momento en que arrojen estas dificultades, pensarán con detención y madurez las observaciones que acabo de hacer, en el sentido de que dejando todos a un lado los intereses políticos que hoy nadie discute, ni nadie toma en cuenta, habrán de procurar la organización de un Gabinete de defensa nacional, y de salvación nacional.

## Votaciones

El señor BALMACEDA (presidente).—Terminados los incidentes. Se van a votar las indicaciones. El señor SECRETARIO.—Indicación del señor Subsecretario, para que, a continuación del proyecto de reglamento, se asigne el primer lugar en la tabla de todas las sesiones al proyecto de reformas de la ley de Municipalidades.

El señor BALMACEDA (presidente).—En votación.

Puesta en votación la indicación del señor Subsecretario, fué desechada por no haber obtenido los dos tercios de los votos de los diputados presentes; obtuvo 25 votos contra 16, y 5 abstenciones.

El señor SECRETARIO.—Indicación del señor Bañados para destinar la Orden del Día de la sesión de mañana Sábado al despacho de solicitudes particulares.

Votada la indicación, fué desechada por 21 votos contra 18 y 3 abstenciones.

(Durante la votación)

El señor HUNEEUS (don Francisco).—¿Toda la orden del día?

El señor BAÑADOS.—Una parte de la orden del día...

Y será tal vez la única sesión que se pueda destinar en este período a despachar solicitudes particulares.

El señor LIBANO.—No, señor, porque las van a desear...

Peticiones de datos

El señor SECRETARIO.—El señor Toro Lora pide se dirija oficio al señor Ministro de Hacienda para que envíe los siguientes datos:

Relación de las Tesorerías Fiscales y Municipales que no han sido visitadas por el Tribunal de Cuentas en más de un año.

Gastos que originó en transporte y viáticos la comisión del Tribunal de Cuentas que fué a Iquique el año pasado a cargo del Ministro señor Puelma, con detalle de lo que se pagó a cada uno de sus miembros.

El señor BALMACEDA (presidente).—Se dirigirá el oficio solicitado.

## Regadío del territorio

El señor BALMACEDA (presidente).—Continúa la discusión del proyecto de regadío.

Corresponde discutir el artículo 2.º El señor SECRETARIO.—Dice así: "Art. 2.º Las obras se harán en conformidad a los planos, presupuestos y especificaciones aprobados por el Presidente de la República, y aceptados por los dueños del terreno por ciento del suelo susceptible de ser regado con tales obras."

El Presidente de la República deberá, con audiencia de los interesados la zona en que el regadío será obligatorio para los propietarios de terrenos de regadío con indicación de la nómina de las propiedades a quienes afecte esta declaración.

Antes de iniciarse los trabajos los interesados deberán acreditar la propiedad de los terrenos y la cantidad de las aguas que sin perjudicar los adquiridos por terceros, sean bastantes para realizar el regadío de la zona que se proyecta regar y deberá transferir dicha merced al Estado, sin indemnización y libre de todo gravamen. Esta transferencia será inscrita en el registro del conservador respectivo."

El señor BALMACEDA (presidente).—En discusión.

El señor SILVA (don Matías).—El inciso 1.º de este artículo establece que las obras se harán en conformidad a los planos, presupuestos y especificaciones aprobados por el Presidente de la República, y aceptados por los dueños del terreno por ciento del suelo susceptible de ser regado con tales obras.

Como no se expresa a quien corresponde determinar esta cuota, hago indicación para que se diga que esa cuota la determinará la Dirección de Obras Públicas, ante quien se presentarán las respectivas escrituras públicas de aceptación.

El señor BALMACEDA (presidente).—En discusión la indicación.

El señor HUNEEUS (don Francisco).—Itaque al señor secretario tenga a bien leer la indicación del señor Silva, que no he alcanzado a oír.

El señor SECRETARIO.—Dice: (Lee).

El señor SILVA (don Matías).—No se indica en el artículo a quien le corresponde determinar esta cuota, del 10 por ciento y a llenar este vacío abduce mi indicación.

El señor HUNEEUS (don Francisco).

## -Avisos Profesionales-

## OPTICOS

## Instituto Optico

SCHWARTZENBERG y Cia. — Estado 146, Casilla 347.  
Anteojos y lentes, ajustados exactamente. Instrumentos de cirugía. Depósito dental de White. Instrumentos matemáticos.

## ESCULTORES

G. CANUT DE BON  
ARTISTA-ESCULTOR  
Taller: Díez de Julio 1673.

## MEDICOS

DOCTOR RAMON IBANEZ  
Especialidad: enfermedades de adultos y niños.  
Consultas: de 1 a 4.  
CATEDRAL 2910. — TELEFONO 547  
XI-26-664

## Laboratorio Clínico Privado

Dr. Prado Tagle  
Mervel 778. Teléfono 402.  
Consultas: de 5 a 7 P. M.

Dr. Marcial Rivera  
HUERFANOS 1244  
Génesis, Urología y Cirugía. Sífilis.  
Consultas: 10 a 12 — 1 a 4.  
Días festivos: 10 a 12.  
CASILLA 191

Dr. KALITINEZ CABRERA  
Medicina general y niños.  
COMPANIA 1918  
Consultas: de 2 a 4. V-31-604

Dr. GIANELLI  
21 de Mayo N.º 565  
Regresó de Europa

Dr. CARLOS MONGKEBERG BRAVO  
Jefe de la clínica obstétrica del prof. Pardo. Regresó de Europa.  
Partos y enfermedades de señoras. Vías urinarias de señoras. Exámenes de laboratorio.  
Consultas: de 1 a 3 P. M.  
EJERCITO 349

Dr. MIRANDA  
Medicina interna de niños y adultos.  
Consultas: 10 a 11 A. M. (diariamente) y Lunes, Miércoles y Viernes, de 1 a 4 P. M.  
BASCUNAN GUERRERO N.º 148

DOCTOR Muñoz Labbé  
Médico Legista y de ciudad.  
Ira 78. — Teléfono 2651

Dr. LOBO ONELL  
VIAS URINARIAS y especialmente ENFERMEDADES DEL RISON  
Estadío en Europa. — 21 de Mayo 578  
De 2 a 4 P. M.

## Dr. Francisco Edwards

— Vías urinarias —  
Consultas: de 2 a 4 — Teatinos 14

Dr. FUENTES MATORANA  
Nataliel 280. Cirugía general y de señoras. Operaciones y partos. Pensamiento polifacético. Nataliel 1149.  
VI-2-593

Dr. Carlos Cumming  
Estudios en Europa. Enfermedades de ojos, nariz y garganta.  
Consultas: 2 a 5 P. M.  
San Antonio 307

## DENTISTAS

SALAZAR-ROJERS, Dentista  
Sin dolencias y sin destruir lo propio. FUENTES FL. JOS. Responde prontitud, arte, solidez y rapidez todo trabajo. Amplia perfección en planchas dentarias.  
Diferentes sistemas, se hacen irregulares para imitar los defectos naturales. Precios módicos. ALAMEDA 351 entre Maestranza y Lima.

ABOGADOS  
Maximiliano Ibáñez  
ABOGADO  
Trasladó su domicilio y estudio a MONJITAS 325

Galvarino Gallardo Nieto  
ABOGADO  
Estudio: Morandé 356. — Teléfono N.º 2343.

Héctor Salas Ibáñez  
ABOGADO  
Agustinos 1140. — Teléfono 138

JUVENAL RAMOS  
ABOGADO  
Dominga 488

Jorge Orrego Puelma  
ABOGADO  
Estudio: Morandé 213. Casilla N.º 121

Carlos Alberto Ruiz  
ABOGADO  
Estudio: Morandé 759

PABLO KAMIREZ R.  
— I —  
GUSTAVO SILVA G.  
ABOGADOS  
Morandé 440.

RAMON SEGUNDO JIMENEZ  
ABOGADO  
Estudio y domicilio: Santo Domingo 967. Casilla 419. — De 8 a 10 A. M. y de 4 a 6 P. M.

OSCAR URZUA J. y ARMANDO JARAMILLO V.  
ABOGADOS  
Estudio: Huérfanos 1235.

ALFREDO ILABACA LEON  
ABOGADO  
Estudio: Santo Domingo 1219. — De 8 a 11 A. M. y de 2 a 5 P. M. — Domicilio: Nataliel 292. — Juicios civiles y criminales.

ANTONIO ZILLERUELO  
— Y —  
ADRIAN UNDURRAGA  
ABOGADOS  
Huérfanos 1235. — Casilla 473. VI-3-626

ADOLFO ROJAS LE-BRUN  
ABOGADO  
Estudio: Galería Alessandri número 28; casa número 4, 2.º piso. — Casilla 3580.

ENRIQUE BURGOS VARAS  
ABOGADO  
Estudio: Bandera 152. — Atiende apelaciones de provincia.  
VIII-80-626

Alberto Arlegui S.  
ABOGADO  
Estudio: Bandera 140. — Teléfono 1298.  
SANTIAGO XII-20-1911

ARMANDO LABRA CARRAJAL  
ABOGADO  
Estudio: Compañía 1288. — Domicilio: Vicuña Mackenna 591.

JUAN LOPEZ R.  
ABOGADO  
Estudio: COMPAÑIA 1223

FEDERICO SILVA LEON  
ABOGADO  
Rosas 1260. — Casilla 1098. — Santiago.

ALFREDO BONILLA ROJAS  
ABOGADO  
Estudio: Morandé 429. CASILLA N.º 581

ARQUITECTOS  
J. CAZORLA M.  
ARQUITECTO CONSTRUCTOR  
Atiende trabajos en provincias. — Casilla 125. IV-12-666

LUIS A. TRONCOSO PINTO  
ARQUITECTO  
Huérfanos 1235. — Proyectos. Erection de toda clase de edificios, especialmente con armazón metálica, conforme al sistema norteamericano. IV-15-675

MATRONAS  
ANA G. VARGAS BARRERA  
MATRONA  
Clínica privada. Curaciones internas, enfermedades secretas de señoras. Recibo pensionistas. Atiende consultas de provincias.  
LORD COCHRANE 985. P-126

CLINICA PRIVADA  
de MERCEDES H. ROJAS, matrona. San Diego 932.  
Recibo enfermas reservadas. Consultas secretas. Precios módicos.

MATRONA  
B. JUAREZ 750. (antes Independencia 1131)  
Especialidad: enfermedades secretas. — Consultas permanentes. VIII-10-4145

PROFESORES  
ANIBAL CELEDON  
Atiende enseñanza particular.  
CASILLA 2061

Armando Garrillo Ruedas y Enrique Garvajal  
Francés y Castellano  
San Francisco 407. — Casilla 2584. IX-16



## Notas teatrales

**Temporada Guerrero Mendoza.**—El voluminoso equipo de la compañía dramática española que dirige Fernando Díaz de Mendoza, se encuentra desahogado en Santiago.

La llegada del personal de la compañía será antes del 10 de Septiembre. Los numerosos abonados a esta temporada en que el teatro español brillará en todo su esplendor, se han apresurado a comprar sus recibos por las localidades correspondientes.

Los méritos de los compañeros de María Guerrero, el escogido del repertorio, lo magnífico del abono son antecedentes que permiten augurar a esta temporada un esplendor artístico extraordinario.

**Teatro Santiago.**—Con motivo de la baja temperatura, producida por el temporal de nieve, la sala del teatro se vio invadida por una multitud de espectadores.

No obstante, los artistas trabajaron con entusiasmo. "Mancha que limpia", de Echegaray, fue interpretado con calor y con cariño.

Los asistentes aplaudieron repetidas veces, particularmente a la señora Adams y a Jambina, a cuyo cargo estaban los papeles protagonistas.

**Beneficio de Casaus.**—El Microscopio se repitió por última vez el drama de don Jacinto Benavente "La Malquerida", a beneficio del actor cómico José M. Casaus.

**Palace Theatre.**—Como de costumbre, tres obras del repertorio de la fortuna en esta sala, se pondrán en escena hoy.

Ellas son "El Palacio del Real", en la sección de la tarde, y "Azuena" y "Mamá Ursula", en la noche.

**Compañía Pepe Vial.**—A mediados del presente mes reaparecerá en el Teatro Santiago la compañía de género chico que dirige Pepe Vial. En el elenco de ella figura Pilar García, triple empuje que ha obtenido muchos aplausos.

**Teatro Nacional.**—Esta noche debutó la compañía de ópera y zarzuela "Excelsior", que viene precedida de buen nombre, por su personal artístico femenino. Figuran en el elenco muchos conocidos nuestros, que han trabajado con entera aceptación del público. El debut se hará con la bonita ópera del maestro Franz Lehár "Eva", obra que cuenta con numerosos partidarios entre nosotros. Los papeles están a cargo de la Maldonado y la Lopetxuri.

Mañana Domingo se darán dos funciones: matinee con rebaja de precios y la función nocturna de costumbre.

**Teatro Royal.**—El programa de hoy anuncia la proyección de dos películas americanas que se intitulan "La guerra de México" y el "Gran rodeo en California".

El espectáculo ha sido dividido en dos partes. En la sección de la tarde se proyectará la cinta del "Rodeo en California", que será la única exhibición completa que se ha dado en Santiago.

En la primera tanda de la noche se pasará la "Guerra de México", película extraordinaria, de escenas guerreras impresionantes y que constituye el record en materia de cinematografía.

En la segunda tanda se proyectará por última vez el "Gran rodeo en California".

**Teatro Politeama.**—Anuncia el Politeama para hoy la reprise del drama social: "La lucha por la vida", argumento en el cual desempeñan los principales papeles Alexandre y Mad. Robinson de la Comedia Francesa.

Mañana Domingo habrá una gran matinee con "Los misterios de París", y estreno de "Bajo la zarpa", drama en el que la protagonista lucha con una puerca.

En la noche se estrenará: "Por Alta tracción".

**Teatro Avenida Matia.**—Tiene lugar hoy el 9.º Sábado yankee, día en que se exhiben vistas de Días Raros y Cow Boys.

Todas las vistas son estrenos, entre los que figuran, la película en 4 partes, "Rodeos en el Far West" o "Cow Boy millonario" cinta sentimental, "La marca de la puma", drama de picarescos y cow boys; "Abandonada en la selva", vista que se desarrolla en la pradera, entre fieras y cow boys; "Un rapto por Pancho Villa", drama de cow boys y bandidos mexicanos; "Tregua temporal", vista en que se pueden admirar las vistas entre cow boys e indios en la pradera.

## Noticias de Valparaíso

**Más obreros.**—En el "Taital", que llegó ayer del norte, vienen más o menos 1,000 obreros de los desocupados a causa de la paralización de las faenas salitreras.

**Consejo Naval.**—Bajo la presidencia del director general de la Armada, señor Luis A. Gobi, celebró sesión ayer el Consejo Naval, tramitando diversos asuntos tendientes al mejor servicio de nuestra Armada.

**Curso Fiscal de Leyes.**—Los exámenes semestrales. El siguiente es el orden de los exámenes semestrales en este curso:

**Derecho de minas.** Septiembre 4. —Comisión: señores Salvador Lavarello, Hermenegildo Toro Marín y José Fábres Pinto.

**Hacienda Pública.** Septiembre 5. —Comisión: señores Ernesto Hübner, Aurelio Cruzat y Manuel A. Palacios.

**Medicina Legal.** Septiembre 7. —Comisión: señores Manuel Barros Casañón, Aurelio Cruzat y Salvador Lavarello.

**Derecho Procesal.** Septiembre 7. —Comisión: señores Aurelio Cruzat, José Fábres Pinto y Pedro Pineda Rojas.

El examen de derecho procesal sólo podrán darlo aquellos alumnos que hubieron obtenido permiso de la Universidad del Estado.

**Crónica marítima.**—Ayer salieron: el Almirante Lynch, para Iquique e Intermedios y despachado por los señores Artigas y Cía.; el Flora, para Iquique e Intermedios y despachado por los señores L. W. James y Cía.; y el Bogotá para puertos del norte y Liverpool e Intermedios, vía Canal de Panamá; y el Luxor, para Coronel.

Hoy saldrán: el Maipo, para Guayaquil e Intermedios; el Taital para Iquique e Intermedios y despachado por los señores González Sofía y Cía.; y el Almond Branch, para puertos del sur y Liverpool e Intermedios.

El Microscopio 9 saldrán: el Huasco para Panamá e Intermedios, en viaje

## La guerra europea

rápido, a las 4 P. M.; y el Melderskin, de la West Coast Line, para Nueva York e Intermedios.

El Juveva 10 saldrá: el Caspelleán, para Iquique e Intermedios y despachado por los señores Wiegand y Cía.

**Rectificaciones de la Legación Alemana a los cablegramas publicados el 4 de Septiembre.**

La Legación de Alemania nos pide la publicación de las siguientes líneas: "El contingente de Mecklenburgo no puede haber perdido 20,000 hombres, porque no se compone sino de dos regimientos de infantería, dos de caballería y uno de artillería, con un efectivo de guerra total de más o menos nueve mil hombres."

Un cablegrama habla de los trofeos tomados a los cosacos alemanes. En Alemania no hay cosacos. Los cosacos son ciertas tribus del este y del sur de Rusia con organización militar.

Los cablegramas hablan de la muerte en Bélgica del general von Bulow, identificándole con el prestigioso jefe de uno de los ejércitos alemanes. El hecho mismo de haber sido muerto es, como se dice, en Bélgica, demuestra que se trata de otro general del mismo apellido, porque el comandante del ejército ha tomado parte después en muchos encuentros en Francia. Si hay un general muerto de este apellido, podría ser tal vez el hermano del ex-Canciller, que comandó antes de la guerra una brigada de caballería de la guardia.

No existe un general von Kolow, al general de apellido parecido a quien el gobernador de Licia y a quien se atribuyen ciertas comunicaciones sobre el abandono de los belgas por sus aliados.

Mencionase nuevamente un Príncipe Lippe, esta vez por haberse suicidado porque cometió un grave error con su regimiento de caballería. No hay ningún Príncipe Lippe, que comandó un regimiento de caballería en el ejército alemán, que las aladas retrocedieran formando una línea de 25-30 km. de París por la Fere, Reims y Mézières a Verdun, porque según las mismas noticias publicadas por las autoridades militares de Francia, una parte de esta línea se encuentra indudablemente en manos de los alemanes.

Se dice, que si las indicaciones no fallan, la batalla de Lemberg abre a los rusos el camino a Viena y Berlín. Se puede asegurar que en este caso fallan muchísimo las indicaciones. Lemberg está a una distancia de 500 kilómetros de Viena y de 700 kilómetros de Berlín. Los rusos encontrarán todavía bastantes obstáculos en este camino. Es falso que los rusos están silenciosamente avanzando contra la línea de Posen. Los alemanes y austriacos según noticias oficiales están en Lodz, Chodz y Varsovia, a 120 kilómetros de Varsovia y 180 kilómetros de Posen.

## La proclamación de S. S. Benedicto XV

**Comunicaciones cambiadas.** El Encargado de Negocios de la Santa Sede dirigido al Ministro de Relaciones Exteriores señor Villegas, la siguiente comunicación dándole cuenta de la elección del nuevo Pontífice: Roma, 3 de Septiembre de 1914.

—Excmo. señor Ministro: Su Eminencia el Cardenal S. Vanutelli, decano del Sagrado Colegio, por cablegrama que el acabo de recibir, me comunica que el Emisario del Cardenal S. Vanutelli, Arzobispo de Bolonia, ha sido elegido Soberano Pontífice, tomando el nombre de Benedicto XV.

Me es sumamente grato y honroso participar a V. E. tan fausto acontecimiento, y haberlo presente al mismo tiempo que esta Intermediación Apostólica, en señal de respeto, tendrá a la bandera pontificia mañana y el día de la coronación de Su Santidad.

Aprovecho esta ocasión para reiterar a V. E. las seguridades de mi más alta y distinguida consideración. (Fdo.)—F. Vagni.

El Excmo. señor Villegas contestó ayer a Mons. Vagni, con la siguiente contestación: "Santiago, 4 de Septiembre de 1914. Señor Encargado de Negocios: He recibido la nota de V. S. en que me comunica que el Emisario del Cardenal S. Vanutelli, Arzobispo de Bolonia, ha sido elegido Soberano Pontífice, tomando el nombre de Benedicto XV."

Es para el Gobierno de la República especialísimo grato la nueva noticia, y en su nombre, hago los votos más sinceros para que el nuevo Pontífice tenga un largo y glorioso reinado que sea fecundo en bienes para la Iglesia.

La bandera nacional será izada en el Palacio de Gobierno el día de la coronación de Su Santidad.

Aprovecho esta oportunidad para renovar a V. S. las seguridades de mi consideración más distinguida. (Fdo.)—E. Villalón E.

**CONFERENCIA PÚBLICA.** Hoy Sábado, a las 9 P. M., tendrá lugar en el local del Centro Social Argentino, el curso número 49, al legar a Vicuña Mackenna, la conferencia pública que dará don Luis Laguardie en conmemoración del 57.º aniversario de la muerte de Augusto Comte.

**EN EL CENTRO SOCIAL ARGENTINO.** Con asistencia de numerosos miembros de la colectividad, celebróse ayer una Junta General para elección de nuevo directorio, al que quedó conformado en la siguiente forma:

Presidente, Juan A. Yantorno; vicepresidente, Pedro Raggio; secretario, Juan M. Traverso; secretario, Leopoldo Falconi; prosecretario, José Raggio; director, Nicolás Falconi; Persepolis, Edmundo, Alberto Vida, Humberto Goggi, Juan A. Nario, Alfredo Ansaldo, Miguel A. Folló, Tomás Flanagan, Juan Cereghetti y Félix Jacoby.

**COMITÉ PRO-EMPLEADOS CESANTES Y CLASE MEDIA DEL PAÍS.** El directorio de esta institución, en sesión celebrada ayer, 4 del presente, acordó, entre otras cosas, citar a reunión general para hoy Sábado 5, a las 11 P. M., en el Teatro Victoria, Avenida Recoleta entre Santa Eufemia y Lillo, a todos los empleados cesantes y clase media en Santiago.

El directorio presentará un programa de trabajo, con el cual se propone actuar en gran parte la situación de sus clases.

Se ruega la asistencia.

## ANTE LA GUERRA EUROPEA

**La Sociedad Unión Comercial y la cuestión económica. Memorial a S. E. Auxilio a la industria salitrera. Nueva Olla del Pobre. Colocación de obreros**

## EL AUXILIO A LA INDUSTRIA SALITRERA

El abogado de la Defensa Fiscal en comisión especial en Iquique y el administrador de la A. S. de Salitres, han dirigido al Ministro de Hacienda el siguiente telegrama, en respuesta a la circular que le dirigió el 2 de actual:

"Contestación telegrama últimos informes V. S.—Según datos recogidos de Delegación Asociación Salitrera y particulares, oficinas Sacramento, Santa Catalina, Angola, Santa Lucia, Keryma, Tránsito, Lantunchara, Palma, Patria, Esmeralda, San Elena y Recurrección no han otorgado escrituras porque han arreglado su situación, así como, de las tres últimas oficinas ciudadanas se arregló con Nitrate Agencies, vendiendo a éstas su existencia y paralización, don W. Simón, por Oficina North Lagunas, South Lagunas, Ramírez, Mapocho, Carmen Bajo, Buen Retiro, San Lorenzo y Buena Ventura. Oficinas paralizadas están en Valparaíso y no se sabe razones por las cuales no otorga escrituras. Oficina Virginia, Lagunas, Santa Rita y San Patricio representadas por Nitrate Agencies desean otorgar escritura por Julio y Agosto conjuntamente y hoy pedirán anticipo Agosto. Representante Nitrate Agencies avisa que recibió de Londres orden no continuar explotación dichas oficinas la primera de las cuales está en proceso de liquidación. Oficiarios de la A. S. de Salitres, han comunicado que embarcaron mil quinientos toneladas a Honolulu y Japón, y después doce mil más con igual destino. (Firmado)—Ortiz y Urrutia."

Por su parte el administrador de la Aduana de Talca, informando lo relativo a este asunto salitrero dice en telegrama de ayer:

"Informando al tenor circular de U. S. puede decir que el asunto no se ha retardado el otorgamiento de escrituras de prenda. Compañía Alemana, única que ha constituido garantía, ya está pagada y gestiona otro préstamo por todo el salitre que tiene en puerto. Oficina Esperanza solicita anticipo y no lo ha obtenido porque título de dominio sobre pertenencias que producen el salitre ofrecido en prenda, según promotor fiscal, no están constituidos legalmente. Compañía Lantaro, seriente asistió primera reunión que tuvieron en la noche de sesiones, ha constituido fondos en otra parte. Perfecti, Jeffery y Cia. huc, avisan en Valparaíso, a petición ellos, comunicó a U. S. número de quintales que tienen en puerto. Oficina Tricolor, La Nitrate Agencies, que representa las oficinas Lilla y Ghiesla, hablabronme una sola vez sobre préstamo, pero no lo han solicitado. Delaware, es firma norte-americana, no necesita auxilio. Las oficinas que continúan trabajando son Chile y Morano de la Compañía Alemana, Santa Lucia y Bolonia, de la Compañía Lantaro, Tricolor, Flor de Chile, de Perfecti y Jeffery y Delaware. Las demás están paralizadas. La Oficina Esperanza continúa elaborando, pero para tan luego reciba préstamo. Instrucciones segunda circular será comunicada a salitreros. (Firmado)—Urrutia."

**LA SOCIEDAD UNION COMERCIAL Y LA CUESTION ECONOMICA.** Memorial a S. E.

El directorio de la Unión Comercial ha elevado ayer a S. E. el Presidente de la República el siguiente memorial: "Excmo. señor: La Unión Comercial, Sociedad de comerciantes e industriales establecidos en esta ciudad, a V. E., respetuosamente, digo que el directorio de la institución que tengo el honor de presidir, se ha preocupado fuertemente como que constituya de las instituciones sociales de Santiago y de provincias, de la gravísima situación que atraviesan las industrias y el comercio del país y, al mismo tiempo, se ha preocupado de la situación económica, dirigiendo a S. E. el presente memorial."

Desde hace algún tiempo, Excmo. señor, el país venía sufriendo una crisis económica grave, que se caracterizaba por malos cambios constantes, por déficits salitres repetidos y por una profunda restricción de los créditos.

En este momento, al tomar las medidas para normalizar de un modo manifiesto, pues el Gobierno y el Congreso, unidos laudablemente en propósitos comunes, procuraban restablecer el orden en las finanzas, se proyectó la disolución nacional de los gastos mediante la reorganización de los servicios del Estado y la creación de nuevas rentas; se estudiaban y discutían leyes encaminadas a mejorar las condiciones de producción nacional contra la competencia extranjera; a impulsar y vigorizar el comercio marítimo, mediante una ley de protección a la marina mercante nacional; y, finalmente, se discutía una ley general de regadío, que, encargando al Estado la ejecución de varias grandes obras de riego, debía duplicar, en un tiempo relativamente breve, la capacidad agrícola de la nación.

El país, por ende, cooperó espontáneamente a esta obra de normalización y resurgimiento, ya que desde los últimos meses del año pasado las importaciones venían disminuyendo en un fuerte porcentaje.

Todo, pues, auguraba, Excmo. señor, un cambio favorable en la economía nacional, cuando el conflicto europeo ha venido a sumirnos en una nueva crisis, mucho más grave que la anterior, cuyos estragos estamos palpando actualmente, dejando al descubierto nuestra completa subordinación a la industria y comercio extranjeros y la necesidad imperiosa que hay de aprovechar las duras lecciones de la experiencia, para tomar las medidas necesarias para aliviar las dificultades del momento y preparar sobre base sólida nuestra libertad económica.

En efecto, el Fisco, por la falta de exportación del salitre, ha visto mermadas de repente sus entradas en forma alarmante; en el norte, la paralización de las faenas salitreras ha dejado a miles de obreros sin trabajo, causando los perjuicios consiguientes en las poblaciones de aquella importante región; en el centro y sur, los industriales y comerciantes han tenido que despedir gran parte de su personal y la agricultura, suspendido el mercado de la zona salitrera, sufrirá tam-

bién considerablemente en sus intereses.

Podemos, pues, asegurar, sin temor a exageraciones, que un hondo malestar aqueja al país en todos los órdenes de su actividad y que, en toda su vida de nación libre, nunca ha tenido una situación más delicada que la actual y que mayor suma de previsión y patriotismo exija de gobernantes y gobernados.

La opinión pública ha visto con agrado, Excmo. señor, la conducta observada por el Gobierno en las actuales circunstancias; desde el primer momento presentó proyectos de ley dirigidos a ayudar a los productores de salitre para impedirles cerrar sus oficinas y a construir ramales de ferrocarril de manifestada reproducción, como los de Pintados a Iquique, de Baquedano a Antofagasta, de Palme a Talcahuano y de Traiguén a Victoria. También tomó medidas oportunas para salvar la difícil situación creada en los Bancos en los primeros momentos de la crisis europea; y, para facilitarles su acción posterior, presentó al Congreso el proyecto de vales de teororía con garantía de bonos hipotecarios. Ha impulsado, por otra parte, proyectos de ley para el mejoramiento de la situación de los salitreros, como los de regadío, de reforma aduanera y de marina mercante.

Desgraciadamente, Excmo. señor, el país no ha visto secundadas las iniciativas del Gobierno en las formas que la situación de la República pareciera exigir; pues, aún continúan lamentablemente sin ejecución los proyectos de ley que el Gobierno ha presentado, como los de regadío, de crédito prendario y de reforma de ferrocarriles presentados hace poco por el Gobierno.

De esperar es que esta alta Cámara, siguiendo sus honrosas tradiciones, dé el paso a los interesantes proyectos mencionados, pues, la divisa de los salitreros debe ser siempre el servicio del bien público, sobre todo en los períodos críticos de la vida nacional.

Confiado plenamente en la justicia de estas peticiones, S. E. puede servir activar el despacho de los proyectos expresados, y, además, de los siguientes:

1.º De pago de las cuentas pendientes de los salitreros al Estado, que aliviará inmediatamente la situación de los industriales y comerciantes.

2.º De cierre de cantinas y clausura temporal de los hipódromos, a disminuir de sus días de carreras, para atender los efectos de la crisis en las clases trabajadoras.

3.º De crédito popular que llenará el mismo fin.

4.º De creación de una institución rectora del circulante y de reglamentación bancaria.

De mucha importancia también, sería, Excmo. señor, el encargo inmediato del equipo ferroviario a las fábricas nacionales y la reparación por las mismas del que existe abandonado en las distintas secciones de la Empresa.

Con fines, también, de protección a la industria y al comercio nacionales se ruega a V. E. la aprobación de una ley que obligará al Estado a emplear artículos nacionales en la explotación de sus distintos servicios, por lo que ruego a V. E. se sirva, si lo tiene a bien, presentarlo respectivamente.

En nombre, pues, de la Sociedad que represento, a V. E. suplico se sirva acoger favorablemente esta solicitud. (Firmado)—Joaquín Castillo, presidente.—Teófilo Álvarez, secretario."

**PRO-MEJORAMIENTO OBREROS DESOCUPADOS.**

Los obreros que se han inscrito en los Registros del Censo de obreros desocupados, pasan ya de mil trescientos, cifra bastante respetable.

Los obreros celebrarán el próximo Domingo una gran asamblea con el fin de prestar su aprobación al memorial que se eleva a S. E. el Presidente de la República.

Esta importante asamblea tendrá lugar en el salón social de la Unión de Artesanos el Domingo 6 del presente, a las 9 y media de la mañana.

El local está situado en calle Riquelme 349, entre San Pablo y San Martín.

Se nos pide recomendar a todos los obreros concurrir a esta asamblea, a la cual asistirán algunos diputados a la Cámara Nacional, de modo que se les soliciten los obreros de Santiago.

También concurrirán representantes de la prensa de la capital.

**INAUGURACION DE LA "OLLA DEL POBRE", AVENIDA MATTA NUMERO 1189.**

El señor Intendente, don Pablo Urrutia, y jefes de la Policía, inauguraron ayer a las 12 M. la nueva "Olla del Pobre", ubicada en la Avenida Matta N.º 1189, radio de la 4.ª comisaría.

Se repartieron 330 raciones y 250 panes dobles.

Diariamente el comisario don Carlos Castro, a medio día dará de almuerzo a las mujeres y niños, y a los ancianos verdaderamente impedidos por el trabajo.

**CONSUMO DE CARBON INGLES.**

El Ministro de Chile en Inglaterra, señor Edwards, ha enviado al Ministerio de Relaciones una nota a la que acompaña una interesante publicación hecha por "The Standard", de Londres, sobre el consumo de carbón inglés en Chile.

**REPARACIONES DE CAMINOS.**

El Intendente de Talca ha pedido la suma de \$ 25,000 para atender a la reparación de los caminos de esa provincia.

Se han solicitado los fondos necesarios para hacer reparaciones en el canal de camino de Santiago a Rincón de Le Espeso, por ocasionar graves perjuicios con sus continuos desbordes.

**LOS OBREROS METALURGICOS.**

El Comité que representa a todos los gremios metalúrgicos, tomando en consideración las proporciones angustiosas que produce la crisis actual en las poblaciones de paralización completa de algunas fábricas y que por este motivo han quedado retenidos de obreros cesantes, ha citado a una gran asamblea para el Sábado 5 del presente.

## OFICINA DEL TRABAJO. SERVICIO DE COLOCACIONES

En el día de hoy se han despachado las siguientes partidas:

Para la Fábrica de Conservas, Santa Adela, Buin, 16 trabajadores.

Para caminos, Rancagua y Graneros, 50 trabajadores.

Para el fundo El Durazno, en Las Cabras, 20 trabajadores.

Para caminos, Maipo, 30 trabajadores.

Para el señor Arturo Urzúa Rojas, 1 familia de inquilinos.

**Pedidos de colocación.**—En el día de hoy se han inscrito en la Oficina del Trabajo, 153 personas.

**Ofertas de colocaciones.**—1 hortelano, para Mulchén.

1 vidriero, para Santiago.

4 familias para inquilinos y 12 peones para Estación Teno.

60 obreros aprendices para una fábrica de tejidos en Santiago.

Lista de comerciantes que han obsequiado provisiones y especies para mejorar la alimentación de los obreros del norte despedidos en el Albergo de la 8.ª Comisaría:

Señores Bersano y Roma, Schiavetti Hnos., Weir y Cía., José Rovano, Pratielli y Castagneto.

**DE PUNTA ARENAS.**

Nuestro corresponsal en Punta Arenas nos comunica lo siguiente:

Hoy se celebró el miting anunciado, con asistencia de numerosos obreros.

Se elevarán al Gobierno y se mandarán a los diarios las conclusiones que se pueden resumir en que el pueblo insiste en la necesidad urgente de que el Gobierno preste ayuda a los Bancos Nacionales de Punta Arenas, a fin de que puedan prestar dinero a los industriales y estancieros con el objeto de que emprendan obras nuevas y continúen los trabajos paralizados ocupando así a los numerosos obreros que hay desocupados en la actualidad.

**LA GRAN REVISTA DE GIMNASIA DE LOS COLEGIOS.**

Como ya se ha anunciado, mañana a las 2 1/2 P. M. tendrá lugar en la cancha de la Sociedad Nacional de Agricultura, en la Quinta Normal, una de las fiestas que despertarán mayores animas en todas las clases sociales. Se trata de una exposición de parte de los trabajos con que el Club Gimnástico Alemán, la Unión de Profesores de Educación Física y los profesores del ramo en los Colegios Militares, contribuyen al fomento de la cultura física y al mejoramiento de nuestra raza.

Fiestas como la de mañana se celebran anualmente en casi todas las grandes ciudades europeas, acompañadas de un entusiasmo colosal, debido al elevado concepto que estos pueblos antiguos e ilustrados tienen formado de la influencia de los ejercicios gimnásticos en el desarrollo físico y moral de la juventud.

Los mismos profesores y deportistas, que preparan la reunión gimnástica de mañana, han presentado también una gran variedad de ejercicios en los años 1909, 1910 y 1911 con éxito cada vez mayor, logrando despertar general interés por esta clase de fiestas de salud, belleza y agilidad humanas.

Damos a continuación una breve reseña del programa de la revista, que indudablemente ha de dejar recuerdos entre las fiestas deportivas del año.

El Intendente Barrios Arana presentará ejercicios con bastones Jaeger, de gran importancia estética y para el desarrollo de la cavidad torácica principalmente.

El Liceo Amunátegui competirá en el interesante Juego gimnástico basket ball (pelota al canasto) y en la carrera de estafetas.

La Escuela de Agricultura mostrará ejercicios con masas, de gran efecto estético y sobre los músculos de los brazos.

El Colegio Alemán, con su profesor Walter Ammin, recientemente llegado de Europa, exhibirá interesantes ejercicios en 4 paralelas, científicamente elegidos para escolares de tercera edad.

La Escuela Militar y la Escuela de Sub-Oficiales presentarán ejercicios gimnásticos aplicados para el obediencia, esgrima a la bayoneta, lucha con el cable y rifle, salto, respectivamente.

Deberán llamar la atención general los ejercicios libres en conjunto por miembros de todos los establecimientos nombrados, en número de más de mil.

El Club Gimnástico Alemán tendrá a su cargo la presentación de la gimnasia para adultos, que han obtenido en su mayor parte, sus ejercicios de salto a la garrocha y en la barra han de obtener, estamos seguros, aplausos muy merecidos.

Como conclusión de esta importante fiesta se procederá a la solemne repartición de premios a los campeones vencedores del Torneo Gimnástico y de Tiro del 20 y 31 de Agosto.

**SOCIEDAD CHILENA DE HISTORIA Y GEOGRAFIA.**

Sección de antropología, arqueología y etnografía.

Hoy Sábado 5, a las 8 P. M., el señor don Ricardo E. Latcham, dictará en el salón central de la Biblioteca Nacional la séptima conferencia de su serie sobre "Arqueología y la ciudad paleolítica".

## DESPACHO DE CORRESPONDENCIA

La Administración principal de Correos de Santiago, despachará la correspondencia para los siguientes vapores y correos, en los fechas que a continuación se expresan:

Para Europa, vía Magallanes, Compañía Inglesa, el 12 de Septiembre, por el vapor "Ortega".

Para Europa, vía Panamá y New York, el 8 de Septiembre, por el vapor "Huasco".

Para Estados Unidos, México, Antillas y Guaymas, el 3 de Septiembre, por el vapor "Huasco".

Para Punta Arenas, el 12 de Septiembre.

Para Puerto Montt, vía terrestre, diariamente.

Para Panamá y Centro América, el 5 de Septiembre, por el vapor "Huasco".

Para Iquique e Intermedios, el 4 de Septiembre, por el vapor "Huasco".

Para Guayaquil e Intermedios, el 4 de Septiembre, por el vapor "Maipo".

Para Arica y Europa, vía Argentina, el 6 de Septiembre.

Para la Argentina, vía Andes el 6 de Septiembre.

**ASOCIACION DE EDUCACION NACIONAL.**

## DEPORTES

## TURF

## LOS TRABAJOS DE AYER

Vista Chile, montado por Serafín So-  
to, pasó 200 metros en 53.  
—Río se ejerció sobre una vuelta,  
haciéndola en 2.29 2/5.  
—Comisario pasó una vuelta a vo-  
luntad.  
—Dolma y Rinconada, con Carrillo,  
movieron 600 metros en 33, ganando la  
primera.  
—Billete, con J. Osoño, 6 Inglaterra  
corretaron la misma distancia, ga-  
nando Billete por 4 cueros en 38 1/5.  
—Haparranda, con Bernales, y acom-  
pañada por Flor de Cactus en las pri-  
meras distancias, marcó 1.21 1/5, en  
los 1.200.  
—Pujilla y Federico pasaron una  
vuelta al carrerón.  
—Tamarindo cubrió 600 en 38 4/5.  
—Elegación y Boquita movieron re-  
paradamente una recta, viéndose a los  
dos muy ligeros.  
—Inés de Castro, montada por Cor-  
nejo, pasó 400 repetidos en 25 3/5 y  
26 2/5.  
—Oriz, con V. Jara, y Glorie de Di-  
án, con Orellana, largaron 1000 me-  
tros en 1.07, ganando la yegua fácil por  
cuerpo y medio.  
—Mago, con D. Reyes, y Lanza, con  
Carrillo, corrieron 1.600 metros en  
1.54, corriendo muy fuerte al prin-  
cipio, siendo el final muy malo.

## FOOT-BALL

## CITACIONES

Gimnástico F. C.—Clase para ma-  
ñana Domingo 5, a las 7 1/2 de la ma-  
ñana, en la Estación Central de los Ter-  
ceros para dirigirse a Marruecos, a  
fin de jugar un match con el Club de  
esa localidad, a los siguientes jugadores  
del team II: Brasil: R. Martínez, Za-  
mbra, D. Muñoz, Farías, Raggio, M. J.

## GARANTIZAMOS

La curación radical aunque sea crónica de la  
**GOBROREA, BLENORRAGIA, PURGACIONES**  
Tratamiento indoloro infalible  
Informes e instrucciones:  
Huérfanos 1164. (Galería Alexandri), casa 17. Se remita por correo.  
Casilla 133-D. P-2471

pas, paseo por la ciudad en la mañana  
del Domingo y un gran banquete des-  
pués del match.  
La cancha del Santiago, conocido por  
haberse jugado en ella los mejores par-  
tidos de la Liga, ha sido cuidadosa-  
mente arreglada, a fin de que con la  
hermosura del panorama y del intere-  
sante encuentro, contribuya al mejor  
éxito en el día deportivo que se nos  
aguarda el Domingo.  
Damos a continuación los teams:  
Escuela de Ingenieros de Talcahuano:  
E. Rojas, G. Oliva, L. Valdivieso,  
C. Carter, R. Romero, C. Stowhas, E.  
Frugone, J. López, J. Beeche, G. Cer-  
di y H. Bórquez.  
Reservas: C. Bustamante y H. Beca.  
Uniforme todo blanco.  
Santiago F. C.: González, J. Tapia, E.  
Contreras, E. Valenzuela, Cruz, P. Bar-  
bier, M. Bruna, J. Pelegrí, Killan, P.  
Caldorán y E. Bruna.  
Reservas: Valdejos, P. Guevara y Ba-  
homonides.  
Uniforme: pantalón negro, camiseta  
blanca y negra en mitades.  
Servicio de refresco el señor Julio Go-  
zález, profesor de educación física de  
los ingenieros de Talcahuano.  
La entrada se ha fijado en \$ 0.50.

Small Star F. C.—Chito a los jugado-  
res del 2.º team para el Domingo 6, a  
las 1 P. M., en la cancha de la Asocia-  
ción Santiago, Av. del Panteón, para  
jugar con el Arco Iris II, por la com-  
petencia de la Copa Independencia.  
Los del I quedan citados a las 2  
P. M., en la misma cancha, para jugar  
con el Arco Iris I por la Copa Unión.

## EL GRAN INTERCITY DE MASANA

Escuela Naval de Aspirantes a Inge-  
nieros de Talcahuano versus San-  
tiago F. C.

Mañana Domingo 5, a las 3.30 P. M.,  
se efectuará este esperado encuentro  
en la cancha Independencia 1257.  
Los aficionados al foot-ball tendrán  
ocasión de presenciar una hermosa  
partida bajo todos conceptos, por un  
lado, la presentación por primera vez  
en la capital de un equipo naval de  
Talcahuano, entrenado militarmente, y  
por el otro, el antiguo Santiago, que  
con su team reforzado por el ingreso  
de valiosos elementos y entranados tam-  
bién durante bastante tiempo, hará que  
este intercity sea uno de los mejores  
encuentros verificados en la presente  
temporada.

Esta noche, por el nocturno de las  
10 P. M., llegarán a la Estación Cen-  
tral los jugadores del sur, y serán re-  
cibidos por los miembros del Santiago,  
quienes les preparan, además, un buen  
programa de festejos, entre otras co-

El directorio del Chile-Argentina han  
nombrado diversas comisiones para  
atender debidamente a los visitantes  
con las mayores regalías de la hosi-  
pitalidad.

Los directores del Chile-Argentina,  
de la Asociación Nacional y de casi to-  
dos los clubs de la Nacional esperarán  
a los huéspedes en la estación, prometi-  
endo ser una brillante recepción, y se  
nos asegura que acompañará al team  
talquinense algunos miembros de la pre-  
sa de esa ciudad.

Los señores Calos Palacios y Pedro  
Alfonso han sido designados para aten-  
der a las personas invitadas mañana  
Domingo al match con el Chile-Argen-  
tino y el directorio de la Nacional bien-  
venido a los miembros del Talca Na-  
cional Foot-Ball Club y a los colegas  
que los acompañan, deseándoles felici-  
dades y agradable estadía en esta capi-  
tal.

## ASOCIACION COMERCIAL

Partidas que se llevarán a efecto  
hoy Sábado 5:  
Primera serie.—Chilán Electric v.  
Antonio Ferrer I.  
Hora: 2 P. M. Referee, Abdón Ara-  
ya.

Segunda serie.—Corro-Vuela v. A.  
Magne y Cia. (M.)  
Hora: 4 1/2 P. M. Referee, señor P.  
Tiznado.  
Director de turno, señor Celedonio  
Palacios.

League-matches para el Martes 8 del  
presente

Primera serie.—El Diario Ilustra-  
do v. Río Rhos. (Medio tiempo).  
Hora: 10 1/2 A. M. Referee, señor  
Fuentes.

Olimpia Club v. Gash y Chaves.  
Hora: 3 P. M. Referee, señor Bo-  
rja.

Segunda serie.—Intimid II v. A.  
Magne y Cia. (M.)  
Hora: 4 1/2 A. M. Referee, señor  
P. Tiznado.

Oberland Shoe v. Ruiz Rhos.  
Hora: 1 1/2 P. M. Referee, señor  
Cáceres.

Director de turno, señor Arturo  
Ramírez.

Acuerdos tomados en la última se-  
sión de Directorio:

Ceder la cancha Independencia al  
Chile-Argentina para el Domingo 6.  
Y para el Domingo 13 al Intimid II.

Enviar nota de agradecimiento al  
señor Benjamín Tallman, gerente de  
la gran fábrica de tabacos La Inti-  
midad, por los hermosos trofeos re-  
galados a la Asociación Comercial,  
agradecer al mismo tiempo la labor  
desplegada por el vicepresidente se-  
ñor Santiago Aguirre para el engran-  
decimiento de nuestra Asociación.

Organizar un gran campeonato li-  
bre para los días de las fiestas pa-  
trias, donde pudiesen tomar parte teams  
representantes de todas las Asociacio-  
nes de la capital y de las provincias.

Organizar para esa misma fecha  
otro campeonato particular, donde to-  
marán parte sólo los clubs inscriptos  
en la Comercial de Chile.

Comisionar a los entusiastas apor-  
tacioneros Juan Livingston, Puberto,  
P. Tiznado, J. Urrutia y el secretario  
señor Pedro Parada para confeccio-  
nar el programa y arreglar las bases  
de estos grandes encuentros.

Se cuenta con hermosas copas y tro-  
feos para los teams ganadores.

## ASOCIACION DE FOOT-BALL

JOSE ARRIETA  
Clase para el Domingo 6 del pre-  
sente en la estación Central de los Fe-  
rocarriles del Estado, a las 7 y me-  
dia de la mañana, a los siguientes ju-  
gadores que formarán el team intercity:  
E. Moreno, L. Oliva, H. Rojas, I.  
Guerra, V. Valdivieso, W. Fuentes,  
C. Ortega, M. Hurtado, C. Rosales,  
R. Moreno, L. Cajal, L. Moyá, L.  
Medina, L. Martínez y A. Manzo, a  
fin de dirigirse a Melipilla a jugar  
con la Asociación Sportiva de ese pue-  
blo.

Se recomienda a los jugadores lle-  
var pantalón blanco, la camiseta la  
proporciona la Asociación.

Quedan también citados los mie-  
mbros del Directorio.

## LAUTARO F. C.

Este club celebrará mañana Domín-  
go su primer aniversario de su fun-  
dación con un campeonato atlético y  
de foot-ball entre sus socios.

Los miembros de esta institución de-  
berán estar mañana a las 10 A. M.  
para sortear los teams del five a side  
y a la 1 y media P. M. para desarro-  
llar el programa deportivo.

Cita a la comisión de fiestas a las  
9 A. M., en López 257.

## AVIACIÓN

AVIADOR PAGE  
En la mañana de hoy, llegará del  
sur este valiente piloto, que viene de  
regreso de Europa, donde fué a perfec-  
cionar sus estudios en este difícil arte.  
Allí hizo verdaderas proezas en el aire,  
conquistándose fama y nombre entre el  
número de pilotos europeos.

Lo esperarán en la estación sus co-  
legas y numerosos amigos y admirado-  
res.

Los primeros vuelos los hará en el  
Sporting Club de Vifa, el 18 y 19 del  
presente.

## SOCIEDADES

Sociedad Invalidos de la Guerra de  
1879 y Veteranos del Ejército y Ar-  
mada.—De orden del señor presiden-  
te, y en conformidad con nuestros  
estatutos, citamos a los socios a junta  
general ordinaria para el Domingo 6  
del presente a las 3 P. M. en el Al-  
bergue.

Habiendo asuntos de importancia  
que tratar, se encarga la asistencia.  
Se previene a los socios, se sirvan  
pasar por escrito su hoja de servicios.  
A la secretaría, para su anotación en  
el libro correspondiente.

Antimemo se recomienda a los hijos  
de los Veteranos del 79, pasen a fir-  
mar el registro abierto en la secretaría  
de esa sociedad, los Domingos y  
días festivos.—Los secretarios.

Estudiantina Independencia.—Cita-  
se al cuadro de ejecutantes para el  
Domingo 6 a las 8.30 P. M. en la se-  
cretaría Andrés Bello 851, para to-  
mar parte en la velada que esa noche  
llevará a efecto la escuela nocturna  
que mantiene la Sociedad Comercian-  
tes del Mercado Central.

Se recomienda la asistencia muy es-  
pecialmente al señor Valdivia Perre-  
ta y a la señorita Florencia Villar.

Clase a sesión de directorio pa-  
ra el Lunes 7 del presente a las  
9 P. M. Se encarga la asistencia por  
tener que tratar la admisión de nue-  
vos socios que están en tabla.—El se-  
cretario.

Centro Artístico El Arte Criollo.  
Como hemos anunciado, hoy Sábado  
5 a las 8 P. M. se llevará a efecto  
la velada literario-musical en honor a  
beneficio de nuestro entusiasta y co-

nocido actor nacional y director del  
cuadro Arte Criollo don Pedro La-  
mar. El beneficiado de su función  
de gracia en honor de las sociedades  
Amigos Sexos Andrés Bello, Unión An-  
drés Bello, La Santiago, Manuel  
Montt y Empedrado de Hoteles.

Damos a continuación el extenso  
programa que se intercalará en los  
ballets:

Primera parte  
1. Obertura por la señora C. Ló-  
pez.

2. Monólogo piadoso por el bene-  
ficiado.

3. Poesía dramática por el señor  
Tomás Jiménez.

4. Tambor de granaderos, couplets  
por el señor C. Miranda.

5. Monólogo cómico por el bene-  
ficiado.

6. Alegria de la Muerta, jota co-  
rreada, por el señor Williams y Pérez.

7. El andamio, poesía por el bene-  
ficiado.

8. Romanza cantada por el señor  
Carlos Tanner.

9. Monólogo cómico por el señor  
Juan Jaffa.

10. Un drama en 5 minutos, mo-  
nólogo por el señor Lamazú.

11. La última muñeca, diálogo del  
señor N. Silva, por la señorita M. Te-  
norio y el señor Jaffa.

Además de los números anunciados  
cantará escoceses romanzas el aplau-  
dido tenor señor Jorge Martínez, con-  
tribuyendo al manipulador, profesor  
Mayorga, ejecutará juegos de cartas y  
de fusiónismo.

El local de la fiesta es San Diego  
497. La entrada vale \$ 0.50, con de-  
recho a llevar señorías.

Nota.—Se ruega a las sociedades  
que se han enviado entradas y a los  
que tienen entradas en su poder, que  
den cuenta el Sábado a las 8, de lo  
contrario, se considerarán vendidas.

Centro Musical Sol de Mayo.—Cita-  
se a sesión general extraordinaria  
para el Lunes 7 del presente a las  
8.30 P. M. en punto, en nuestro local  
Central Delicias número 2449. Ruego  
exactitud en la hora de llegada, por-  
que después de sesión comenzará la  
clase de baile para los socios que  
han ingresado últimamente.

Entre los asuntos que necesitan  
pronto despacho están los de nombrar  
los reemplazantes a algunos miembros  
del directorio que han demostrado  
sus dotes de perfecta nulidad en el  
desempeño de sus funciones; fijar la  
fecha para la próxima conferencia y  
una clase extraordinaria mensual que  
indispensablemente tiene que dar el  
Centro todos los meses; elaborar un  
pequeño programa para los días 17 y  
19 de Septiembre; dar lectura a la  
tabla de aspirantes a socios, etc., etc.

A la sesión de comité celebrada el  
25 de Agosto asistieron los señores O.  
Castillo, R. Aspé, A. Martínez, J.  
Martínez y J. Becerra.

Se leyó una sentida carta de pé-  
simo del señor M. Aguilera, por la trá-  
gica muerte de nuestro ex-socio se-  
ñor Menéndez, y la comisión enco-  
mendó de representar al Centro en sus  
funerales, lo que, a su vez, de ha-  
berse cumplido en comisión.

Quedaron en tabla, para ser discuti-  
dos en la próxima sesión, los aspiran-  
tes a socios señores: Alberto Man-  
rí, Menor Gatica, Ricardo Mott y Luis  
Merino.

Los días de sesión y clases de in-  
strucción se efectuarán, en lo sucesi-  
vo, los Lunes en vez de los Martes,  
que nos correspondían antes, los de-  
más días de clases serán los de co-  
munes Jueves y Sábados, de 8 a 12.

—El secretario.

## COMERCIO

REMATES DEL DIA  
Sábado 5 de Septiembre de 1914.

Gran remate de las existencias de  
objetos de arte, plateros, máquinas de  
coser y juguetes, calle Estado esquina  
Agustinas, ante el martillero de ha-  
cienda don Víctor Araya. Hora: de 10  
a 12 M. y de 1 1/2 adelante.

—Mensaje de casa de la sucesión del  
señor Ricardo Jaramillo R., calle Ver-  
gara esquina Sazú. Remate voluntario  
ante el martillero público don Enrique  
Mandiola. Hora: 1 1/2 P. M.

—Chacara El Tránsito, situada en el  
departamento de Rancagua. Remate  
voluntario ante el señor Rafael del  
Canto, Huérfanos número 1039. Hora:  
3 P. M.

—Fábrica de ornamentación de yeso  
y moldes, calle Carrera número 449.  
Remate público ante el encargado.  
Hora: 1 1/2 P. M.

—Mensaje de casa, calle Catedral nú-  
mero 1808. Remate público ante el en-  
cargado. Hora: 1 P. M.

—Muebles, calle Moneda número 338.  
Remate público ante el encargado. Ho-  
ra: 2 P. M.

—Animales de feria, Avenida Beau-  
chef número 937. Remate público ante  
el administrador. Hora: 1 1/2 P. M.

—Prendas de plazo vencido

Agencia La Estrella Negra, calle San  
Pablo número 918. Comprende núme-  
ros 25, 26 y 27. Ante el martillero  
señor Jorquera. Hora: 9 A. M.

—Agencia Las Delicias, calle San Pa-  
blo número 3101. Comprende números  
69, 283 a 79, 023. Ante el martillero  
señor Mantecón. Hora: 2 P. M.

## CITACIONES

DE SOCIEDADES

SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS  
Bernardodo O'Higgins.—Clase al di-  
rectorio para el Domingo 6, a las 4  
P. M.

SOCIEDAD PRO-ADELANTO Y DE-  
fensa de la Población Rívera.—Clase  
a junta general para el Domingo 6, de  
8 a 11 A. M.—El pro-secretario.

SOCIEDAD DE CARPINTEROS Y  
Ebanistas Fermín Vivaceta.—Hoy Sá-  
bado 5, a las 9 P. M., tendrá lugar en  
el salón del teatro de la Sociedad una  
gran velada a beneficio de su bibliote-  
ca pública.

## Avisos Económicos

CADA 10 PALABRAS  
Por 1 día . . . \$ 0.30  
Por tres días . . . 0.80  
Por diez . . . 2.50

## AVISOS ECONOMICOS

AVISOS DEL DIA

NADA MAS AGRADECIDA QUE LA-  
varse con el acreditado Jabón Palmán.  
IX-8-1413

CONTRATO: PINTURA CASAS, EN-  
cargados pios. Delicias 2375, Villanueva,  
"Tallabartería Petrarque". IX-7-1418

MERCED DE AGUA.—A LA INTEN-  
dencia se ha presentado la siguiente  
solicitud: "Pido una merced de aguas  
para usos industriales.—Señor Inten-  
dente: Julio Torrealba T., domiciliado  
en esta ciudad, calle San Isidro núme-  
ro 515, U.S. digo: que deseo extraer las  
aguas del río Mapocho en el punto de  
denominado "Fuente del Nigile", en el  
camino al interior de Las Condes, co-  
muna del mismo nombre, para apre-  
vecharlas con un volumen de ocho me-  
tros cúbicos por hora, que deseo  
aprovechar este volumen de aguas para  
producir energía eléctrica con unos  
18 a 20 mil caballos de fuerza." Que la  
boca-toma quedará ubicada al lado  
arriba del puente del Nigile y las aguas  
se devolverán íntegramente al canal  
del río Mapocho, poco antes de las pri-  
meras tomas de los canales que riegan  
la parte alta del valle de Santiago, re-  
corriendo el canal de captación de las  
aguas unos tres kilómetros, con un ca-  
udal total de unos doscientos cincuenta  
metros. Que entre la boca-toma y el  
punto de restitución proyectado no  
existe ningún otro derecho de aguas.  
Que el caudal mínimo del río Mapo-  
cho en el lugar de la boca-toma es el  
rededor de tres metros cúbicos por se-  
gundo en los meses de Marzo y Abril  
de años muy secos. En los meses res-  
tantes es muy variable, habiéndose re-  
gistrado antes hasta de cuarenta y  
cuatro metros cúbicos por segundo en  
el mes de Diciembre. Que aguas arriba  
del punto de la boca-toma proyectada,  
no hay instalaciones análogas, y aguas  
abajo, no hay sino los molinos de la  
ciudad que utilizan parte de las aguas  
para fuerza motriz. Que acompaño en  
duplicado los siguientes antecedentes:  
1.º Un plano de situación de las obras  
proyectadas; 2.º una memoria expli-  
cativa. En virtud de lo dispuesto en el  
decreto supremo de 8 de Febrero de  
1907, arts. 1.º, 2.º, 3.º, 5.º y 8.º, a T.S.  
ruego se sirva: 1.º tener por presen-  
tada la solicitud de merced de aguas  
para fuerza motriz; 2.º dar su auto-  
rización por tres veces en un plazo  
de esta ciudad; y 3.º elevar oportuna-  
mente los antecedentes al Ministerio de  
Industria para que me conceda una  
merced de aguas en el río Mapocho por  
ochos metros cúbicos por segundo para  
producir energía eléctrica.—Julio To-  
realba T.—Se hace esta publicación  
para los fines indicados en el artículo  
8.º del decreto reglamentario de 8 de  
Febrero de 1907.—El secretario de la  
Intendencia. IX-4-1417

## COMPRA-VENTAS

EN PLAYA ANCHA, CON LA MAS  
linda vista a la bahía, 150 metros de  
la Plaza Washington de los carru-  
jes, 100 metros del ascensor Villaseca, ven-  
do por ausente, linda propiedad  
perfecta terminada. Tres pisos inde-  
pendientes, patio, terraza, en total 34 de-  
partamentos, baños y techos suaves  
de luz eléctrica, gas de cocina. Buena ren-  
ta. Tiene hipoteca por \$ 32,000; se ven-  
de en \$ 72,000. Para más pormenores  
escríbale al capitán Domingo Chaves,  
regimiento Mapocho número 2, Valparaíso.  
IX-6-1431

## ARRIENDOS

CASAS MAGNIFICAS, AVENIDA VI-  
ctoria Mackenna 820, altas y bajas 150  
pisos. Ollas a la vista. Para más pormen-  
ores, llámese a la casa. IX-5-1419

ARRIENDASE CASA MUY CENTRAL  
Punto 557, Tránsito de 1 a 4.  
IX-6-1591

NECESITO ARRENDAR CASA 7 PIE-  
sas, con sitio, barrio Providencia. Diri-  
jirse: Enrique Sepúlveda, casilla 1347.  
IX-6-1431

## DIVERSOS

CURESE USTED HOY MISMO DE los  
dolores reumáticos, con \$ 2.00 tiene un  
frasco de la eficaz "Preparación Argen-  
tina" y sanará por más antigua que sea  
su dolencia. Alameda 2375. Por carta.  
Correo número 2, M. J. V. de S. IX-5-1419

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL TI-  
tulo número 920, por los señores de la  
Compañía de Gas de Santiago, peticio-  
na, cliente a don Salvador García Reyes,  
queda nulo por haberse dado aviso a la  
Compañía. IX-6-1407

"FEMINA" APARECERA EN SEP-  
tiembre. Modas, Arte, Literatura.  
\$ 15 anual.

## AVISOS JUDICIALES

REMATE.—ANTE EL JUEZ DEL 3.º  
Juzgado civil de esta ciudad, se rema-  
tarán el 3 de Octubre próximo, a las  
3 1/2 P. M., los derechos hereditarios  
que corresponden a los señores Ines  
Elena, Enrique y Leontina Urrutia Erran-  
do, en la sucesión de su madre doña  
Dolinda Errando de Urrutia y de su  
hermano doña Ana Luisa Urrutia de Ha-  
mirez. El mínimo para el remate es la  
cantidad de \$ 28,000, por cada ha-  
cedero pagaderos al contado. Mayores  
antecedentes en la secretaría del 3.º  
Juzgado o en el escritorio del aboga-  
do don Alfredo Urrutia U., Morandé su-  
mario 355. IX-8-1419

POSESION EFECTIVA.—POR AUTO  
de 20 de Abril de 1913 del señor juez  
don Felipe Urrutia, secretario del señor  
Lira, se ha concedido a don Juan Ba-  
tista Muñoz posesión efectiva de los  
bienes de don Juan Muñoz Reyes.  
IX-8-1414

EXTRACTO.—POR ESCRITURA EX-  
tendida hoy ante mí, los señores Leo-  
nardo y Ernesto Capellaro prorrogaron  
por dos años, contados desde el 13 de  
Agosto próximo pasado la sociedad as-  
mática colectiva que constituyó el  
notario don Abraham del Río el 14 de  
Septiembre de 1906, con la razón so-  
cial "Capellaro Hermanos", para girar  
en Santiago en la compra y venta de  
mercaderías. La prórogas en las mis-  
mas condiciones estipuladas en la es-  
critura social, con la sola modificación  
de que se aumenta el capital a \$ 514  
mil 281.28, correspondiendo a don Leo-  
nardo \$ 257,360.72 y a don Ernesto  
\$ 256,920.56, según balance de quince  
de Julio último. Santiago, 1.º de  
Septiembre de 1914.—Jav. Vergara R.  
notario. IX-7-1411

EXTRACTO.—CERTIFICADO QUE POR  
escritura extendida ante mí el 26 de  
agosto, los señores Emilio Haas y Ro-  
gelio Ugarte, de este domicilio, han  
concedido a una sociedad comercial co-  
lectiva, para constituir y explotar un  
centro cinematográfico o sólo de espec-  
táculos, en la propiedad número 183  
de la calle Maestranza de esta ciudad,  
bajo la razón social de Emilio Haas y  
Compañía, que usará sólo para sus  
fines, como único encargado de la ad-  
ministración. El plazo es de 9 años,  
a contar desde el 31 de Enero de 1913.  
El capital social será de \$ 27,780.10  
etc., que los socios aportarán en dinero  
y por mitad a medida que el negocio  
lo requiera.—Santiago, 31 de Agosto  
de 1914.—M. Gaste Páez, notario.  
IX-8-1407

# NO PADEZCAN TOS

Tomen las **PASTILLAS PECTORALES**  
del  
**DR. ANDREU, de Barcelona**  
y se la curarán al instante

Casi siempre desaparece la tos al concluir la primera caja

**VENTA ANUAL MAS DE  
UN MILLÓN  
DE CAJAS** — Son LAS  
QUE MÁS SE VENDEN EN  
TODO EL MUNDO

Dos generaciones han transcurrido, esto es, cerca de  
**MEDIO SIGLO** con éxito siempre en **AUMENTO**  
En la floreciente República Chilena se empezaron a usar en 1866

Los que **ASMA** o **SOFOCACION** hallarán  
padezan un alivio instantáneo fumando los  
**Cigarrillos antiasmáticos** del mismo Doctor o que-  
mando **Papeles azoados** de igual composición, a beneficio  
de los cuales, el asmático que está privado de dormir enciende  
un papel dentro de la habitación. Pronto siente sus saludables  
efectos; se reblanecen los bronquios, se expectora fácilmente y  
reaparece pronto la respiración normal. Dentro de aquella saluti-  
fera atmósfera descansa tranquilamente el enfermo toda la noche.

Pídanse en todas las Farmacias de todas partes.

Representante: **Santiago Bangués**  
**CASILLA 2993 — SANTIAGO DE CHILE**